

# Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR-DIREKTEUR:  
NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.  
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ  
KANTOOR: CONSCIENSTEEG 27 - 29 TELEFOON 24360

ABONNEMENTSPRIJS F. 6,- PER MAAND  
LOSSE NUMMERS DERTIG CENT

GIRO: 44 0000  
KLACHTEN BEZORGING:  
TEL: 24361 (TOT 18 UUR)

## President Ford geeft falen jegens Saigon toe

### ONTSLAG THIEU MIST BEOOGD GEVOLG

## VVR wacht met vredesgebaar

M.b.t. scheepswerf

Staten stellen  
beslissing over  
garantie uit

WILLEMSTAD. — Tijdens de gisteren gehouden vergadering van de centrale commissie van de Staten werd besloten de beslissing over het verlenen van een garantie door het Land voor de financiering van het scheepswerfproject St. Anna Shipyard uit te stellen tot een buitenlands adviesbureau rapport heeft uitgebracht t.a.v. de rentabiliteit van het project.

Zoals bekend is tot inschakeling van dit bureau besloten tijdens het bezoek dat een Antilliaanse delegatie vorige week aan Nederland bracht en waarbij werd getracht van Nederlandse zijde in het kader van het Meerjarenplan financiering te verkrijgen voor een gedeelte van het benodigde bedrag.

Tijdens de centrale commissie-vergadering van gisteren gaf premier J. Evertsz een duidelijke uitspraak over het project waarbij hij wees op de positieve kanten maar ook op de eventuele risico's die eraan zijn verbonden.

Alleen de Frente-fractie wilde een openbare behandeling voor 25 april zoals door de St. Anna Shipyard was gevraagd.

Nieuw  
schandaal met  
volmachten

WILLEMSTAD. — Een nieuw volmachten-schandaal is vandaag aan het licht gebracht door mr. W.J. Knoppel, kandidaat op de verkiezingslijst van de PSD, die een klacht bij de officier van Justitie heeft ingediend wegens het vervalsen van volmachtformulieren. De heer Knoppel heeft acht formulieren bij de officier ingediend die valselijk zijn opgemaakt en ondertekend namens de volmachtgevers, met als gevolg dat de volmachtgevers van hun recht om hun stem uit te brengen bij de verkiezingen van vrijdag a.s. geen gebruik kunnen maken. De handtekeningen van een aantal Nederlandse politie-agenten-volmachtgevers die zijn vertrokken (de handtekeningen kunnen gemakkelijk gevefideerd worden met die op de vele processen-verbaal) zijn door personen van een andere politieke partij vervalst.

De heer Knoppel stelt voorts dat het vermoeden bestaat dat naast deze acht valselijk opgemaakte verzoeken om bij volmacht te mogen stemmen er andere zijn ingediend namens alle andere naar Nederland gerepatrieerde politie-agenten. Deze verzoeken om bij volmacht te mogen stemmen zijn vermoedelijk wel ingewilligd met alle gevolgen van dien. De heer Knoppel vraagt de officier een onderzoek in te stellen en de schuldigen strafrechtelijk te vervolgen.

Bij de gemachtigden die de vervalste volmachtformulieren hebben ondertekend komen namen voor van

SAIGON/WASHINGTON. — De revolutionairen in Zuid-Vietnam hebben sinds het aftreden van president Thieu nog van geen enkele bereidheid doen blijken om vredesonderhandelingen met de regering in Saigon aan te knopen. Uit een eerste reactie kon worden geïnfereerd, dat men nog wantrouwend stond tegenover de achterliggende bedoelingen van Thieu's aftreden. Ook in Washington tast men volledig in het duister naar de volgende zet van de VVR en Hanoi. President Ford verklaarde gisteravond voor de televisie, dat Thieu uit eigen beweging ontslag had genomen en niet anders druk van Washington handelde. Ford ontkende opnieuw, dat er geheime Amerikaanse toezeggingen aan Saigon waren gedaan over hernieuwde Amerikaanse deelneming aan de strijd in Zuid-Vietnam als Noord-Vietnam het bestand zou schenden; maar hij gaf toe, dat er "sommige bekendgemaakte en onderhandse afspraken in 1972 en 1973 waren gemaakt, waaruit de president van Zuid-Vietnam bepaalde conclusies getrokken zou kunnen hebben, zoals hij ook deed, over een Amerika dat gefaald heeft bij het nakomen van zijn verplichtingen". De Amerikaanse president was van mening, dat de situatie in Zuid-Vietnam gestabiliseerd had kunnen worden als de regering in Saigon de militaire hulp had gekregen zoals generaal Weyand vorige maand na zijn bezoek aan Zuid-Vietnam had aanbevolen.

Ford vertelde gisteravond ook, dat een groep Amerikaanse mariniers van Hawaii is vertrokken naar het gebied van de Stille Oceaan. Zij werden met gecharterde vliegtuigen vervoerd. "Onder deze omstandigheden vonden wij het verstandig de marines in dit deel van de wereld, de Stille Oceaan, op sterkte te brengen", aldus de president. Deze versterkingen zullen niet naar Saigon gaan. Verdere bijzonderheden wilde Ford niet onthullen.

De Amerikaanse president haalde opnieuw uit naar het Amerikaanse congres, zeggende dat de weigering van het congres voldoende gelden voor militaire hulp aan Zuid-Vietnam beschikbaar te stellen, heeft bijgedragen tot de rampzalige en chaotische terugtrekking van de Zuidvietnamese strijdkrachten uit centraal-Vietnam vorige maand.

#### Evacuatie burgers

Sprekend over de evacuatie van burgers uit Zuid-Vietnam, zei Ford, dat zonder omvangrijke Amerikaanse militaire hulp het "feitelijk onmogelijk" zal zijn Zuidvietnamese burgers te evacueren als de Noordvietnamezen hun militair offensief voortzetten of als de Zuidvietnamezen hun ongenoegen over een Amerikaanse terugtrekking tonen. Ford merkte op, dat er geen problemen zijn wat

bekende NVP-U politici zoals van statenlid André Sixto Schoop en van Hilberto Maximino Thomas. De andere zes zijn ondertekend door L.F. Gomez, J.B. Snepers geb. Molina, Rudy Hooi, Y. Sarucco Strickx en R.M. Schmidt.

NVP-U partijleider J. Evertsz verklaarde desgevraagd tegenover de Amigoe dat naar zijn persoonlijke mening het gehele systeem van volmacht moet worden afgeschaft temeer daar gebleken is dat dit tot excessen leidt. Ook PSD-voorzitter R. J. Isa is voorstander van afschaffing van het bestaande volmachtensysteem terwijl bekend is dat Frente Obrero van het begin af aan principieel heeft geweigerd aan de "volmachtenjacht".

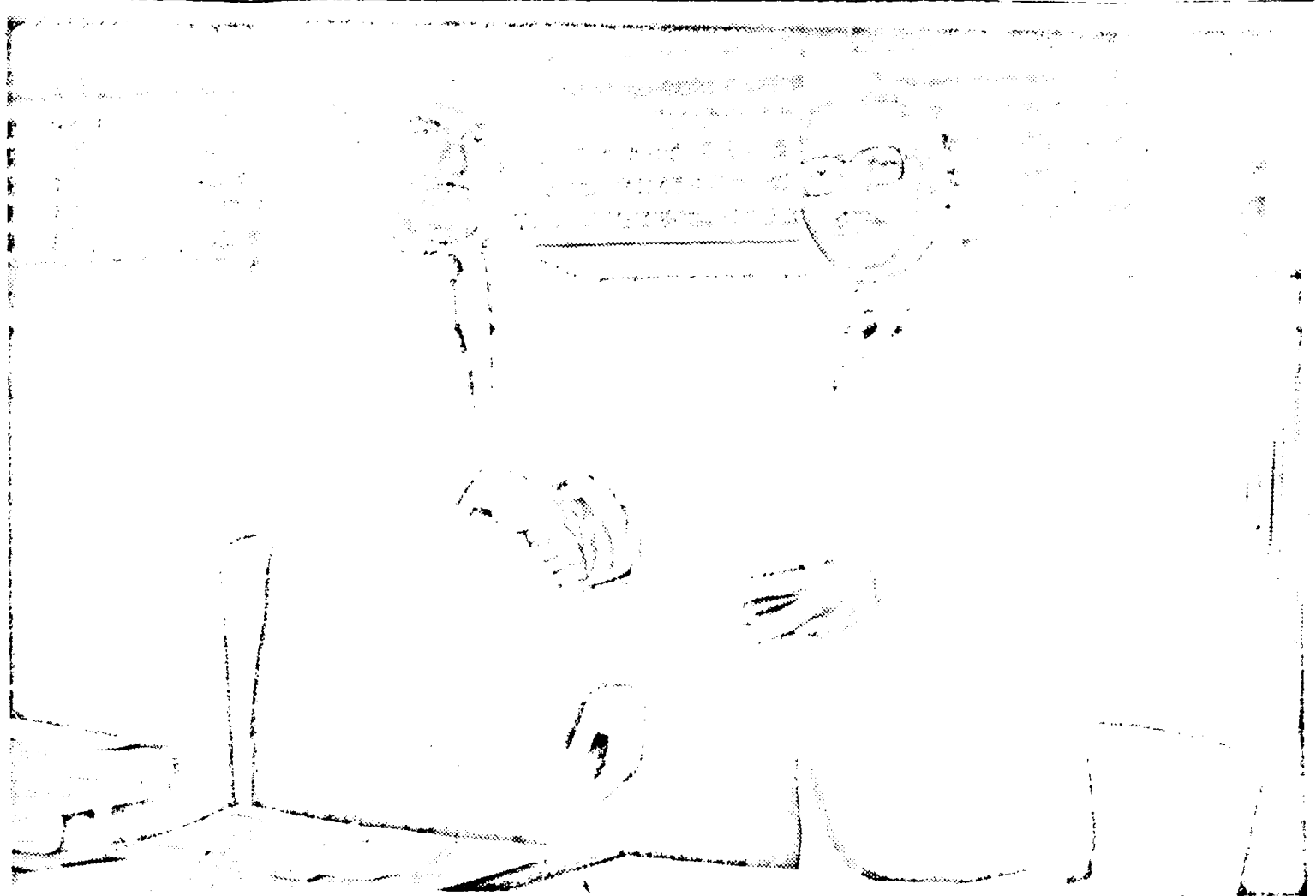
#### Kissinger weer niet naar Latijns Amerika

WASHINGTON. — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, Henry Kissinger, heeft zijn voorgenomen bezoek aan Latijns-Amerika afgelast in verband met de gebeurtenissen in Indochina.

optreden, zo verklaarde Ford, en hij zei dat zijn regering daarom zou blijven ijveren voor een bestand.

Volgens goedingelichte kringen op het Amerikaanse ministerie van Defensie gaat het bij het contingent Amerikaanse mariniers waarover Ford sprak om ongeveer achthonderd man, een bataljon dat gespecialiseerd is in amfibielandingen. Momenteel zijn er ongeveer vijftienduizend mariniers in de Zuidoostatische wateren.

Eerder deze maand zonden de Verenigde Staten al mariniers naar dit gebied om hulp te verlenen bij de evacuatie van Zuidvietnamezen die door het VRR-offensief waren verast. In het afgelopen weekeinde is de Amerikaanse marine begonnen haar vier vliegdekschepen in de Zuidoost-aziatische wateren bij Zuid-Vietnam te stationeren om zonnig te helpen bij een massale evacuatie van Amerikanen en Zuidvietnamezen.



## VS nog onzeker over aanpak in M-Oosten

Ford noemt dreiging  
nieuwe oorlog ernstig

WASHINGTON. — President Ford van de VS is van mening, dat er in geen geval van een nieuwe oorlog in het Midden-oosten ook een olie-embargo komt. Hij noemde de dreiging van een nieuwe oorlog en een olie-embargo ernstig. Ford zei, dat hij momenteel drie mogelijkheden voor een hervatting van de vredesopgaven bestudeert, maar dat de VS zich op zijn minst gebonden achtten aan terugkeer naar de Geneefse conferentie, die sinds december 1973 niet meer bijeen is geweest.

De drie mogelijkheden die hij noemde zijn: hervatting van de mislukte vredesopgaven van minister Kissinger, zonder een Geneefse conferentie, streven naar een algehele regeling in Genève en een combinatie van deze twee door een bijeenroeping van de Geneefse conferentie en een tussentijdse regeling tegelijk.

Ford zei dat hierover nog geen besluit is genomen. Zijn bestudering zal naar hij verwacht tot het eind van de maand duren.

#### Geen interventie

De president zag geen omstandigheden die interventie van Amerikaanse troepen in het Midden-Oosten zouden kunnen rechtvaardigen. Hij hoopte dat dit voor de Verenigde Staten en de Sovjet-Unie ook niet

nodig zijn om de vrede daar te beschermen. Het voornaamste probleem lag volgens hem in de impasse tussen Israël en de Palestijnse bevrijdingsorganisatie PLO. Israël weigert met de PLO te onderhandelen en de PLO weigert Israël het recht van bestaan te geven.

Ford wilde zich niet binden aan een voorgestelde topconferentie met de Israëlische premier Rabin, hoewel hij een dergelijke bijeenkomst later wellicht nuttig zei te achten.

#### Rot CIA

Hij leverde voorts een krachtige verdediging van de geheime activiteit van de CIA. "Het verbieden van geheime activiteit zou zijn alsof de handen van de president bij het vormen van zijn buitenlandse politiek op diens rug gebonden zouden worden." Het is een riskante zaak maar het is een zeer belangrijk onderdeel van onze buitenlandse politiek, zo verklaarde Ford.

Gevraagd of er succesrijke geheime activiteiten zijn geweest waarover het Amerikaanse volk niets heeft gehoord antwoordde Ford: "Er zijn er een aantal zeer succesvolle geweest".

Over de economie zei de president dat er aanwijzingen zijn dat deze de goede kant uitgaat en in de komende maanden verbetering te zien zal geven. Een van deze aanwijzingen noemde hij een vermindering van het inflatiepercentage. In de tweede helft van 1975 zullen we er veel beter voorstaan, zei hij.

### Marihuana

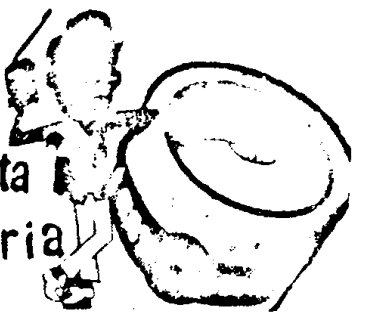
#### schadelijk

NEW YORK. — De sociale commissie van de economische en sociale raad der Verenigde Naties heeft met algemene stemmen een door V.N.-experts opgesteld rapport goedgekeurd dat legalisering van marihuana afwijst.

De uit vertegenwoordigers van 54 landen samengestelde commissie nam een resolutie aan waarin wordt gezegd dat "geen twijfel kan bestaan aan de schadelijke aard van cannabis (marihuana)".

Alle landen en internationale organisaties worden door de commissie opgeroepen niet te verslapen bij het nemen van doeltreffende maatregelen tegen misbruik en levering van en in het bijzonder illegale handel in cannabis en de daaruit verkregen drugs.

esaki ta  
e bateria



## Zendtijd

TIJDENS DE gisteren gehouden vergadering van de Staten presenteerde de fractie van Frente Obrero tot twee keer toe een motie welke tijdens de behandeling weer werd ingetrokken. Bij de laatste motie ontlokte dit felle protesten van de zijde van NVP-U statenlid Hueck omdat de Frente-fractie en de heer Rozendal van de oppositie wel aan het woord waren geweest en hij niet.

Maar zo zijn nu eenmaal de regels van het parlementaire spel en Godet c.s. worden steeds bedreven in dit spel.

De desbetreffende Frente-motie handelde over de volgens Frente bestaande onrechtvaardigheid dat de regeringspartijen gebruikmakend van RVD-zendtijd wel volop de televisie kunnen hanteren om politieke propaganda te maken, terwijl de oppositiepartijen beperkt worden in hun zendtijd. Vooral op Aruba gebeurt dit regelmatig en de Amigoe heeft meerdere malen hierop kritiek geleverd.

Nu kan men van regeringszijde, zoals Betico Croes dat gisteren b.v. deed, wel aanvoeren dat de betrokken regeringsvertegenwoordigers als ambtenaar en niet als politicus naar de t.v. gaan, maar dat is een flauw excuus.

Wij zijn het met de Frente-fractie en met Rozendal van de DP die hiertegen ageerde eens dat er een bepaalde onrechtvaardigheid zit in het niet willen toekennen van zendtijd aan de politieke partijen, terwijl de partijpolitici die toevallig in de regering zitten wel aan bod komen.

Het moet eigenlijk zo zijn dat elke partij zendtijd moet kunnen kopen wanneer men dat wenst. Wil men deze zendtijd vrijwillig en volgens afspraak beperken dan moeten ook de politici van regeringspartijen zich binden om niet in RVD of andere regeringszendtijd verkapte verkiezingspropaganda te gaan maken. Wij voelen zelfs voor het systeem dat b.v. in Nederland bestaat en waar Rozendal gisteren voor pleitte, namelijk dat er — maar dan wel beperkt — gratis zendtijd wordt verstrekt aan politieke partijen, zodat ook de kleine partijen met weinig draagkracht aan bod kunnen komen.

Indien de ATM wel bereid is aan kerkelijke, charitatieve en andere organisaties gratis zendtijd af te staan, waarom dan ook niet aan politieke organisaties en aan vakbonden? Het taboe dat op last van de regering sinds jaren door de directeur van de ATM wordt gehanteerd is volkomen uit de tijd en indien deze organisaties zich houden aan de regels waar iedereen zich aan te houden heeft zien wij geen reden om ze van het scherm te houden of te censureren.

Afgelopen zondag is het nog gebeurd dat de CFW-voorzitter zijn toespraak moest veranderen omdat de ATM-directeur vond dat hij "politiek bedreef". Ten eerste vragen wij ons af welke bevoegdheid de ATM-directie heeft om dit te beoordelen en voorts waarom een vakbondsleider geen "politiek mag bedrijven". Trouwens tijdens het recente conflict tussen de overheids-vakbonden en de regering werd er door beide partijen openlijk politiek bedreven via de t.v. en toen mocht het wel van de ATM-directie.

Het lijkt ons hoog tijd dat het hele systeem van het toekennen van zendtijd zowel voor t.v. als radio aan een nieuwe studie wordt onderworpen, trouwens het hele omroepbestel bij ons moet nodig op de helling zodat er in de toekomst werkelijk sprake is van een vrije omroep en een omroep die de kijkers en luisteraars ook volledig durft te informeren zonder bevoegd te zijn voor sancties van bovenaf.

## Benzine raakte op tijdens

### zondagdienst

WILLEMSTAD. — Bij de benzinepomp op Cerrito ontstond zondagmiddag een grote stagnatie omdat de gasoline was opgebraakt. De pomphouder had de SNAV zaterdagmorgen al gevraagd om gasoline te brengen maar wegens moeilijkheden met het rijdend materiaal van de SNAV was dit niet gebeurd. De heer Papito van der Dijs van de COPDA verklaarde tegenover de Amigoe dat hierdoor zowel de pomphouder als de automobilisten werden gedupeerd. "Voor mij is dit opnieuw een bewijs dat zowel de pompen als de tankwagens waarmee de benzine wordt vervoerd in handen moeten zijn van de pomphouders", aldus de heer Van der Dijs.

Het argument van Shell-general affairs manager ir G. Wawoe dat de Shell de pompen niet uit handen wil geven uit vrees dat er dan produkten van andere merken verkocht gaan worden, wees de heer Van der Dijs van de hand. "Er wordt op Curaçao momenteel alleen Shell-benzine verkocht en trouwens bij het verkoopcontract kan altijd een periode bedongen worden tijdens welke alleen Shell-produkten door de pomphouder mogen worden verkocht, zoals in het verleden al gebeurd is", tot zover de heer Papito van der Dijs van de COPDA.

## President van Honduras algezet

TEGUCIGALPA. — De president van Honduras, generaal Oswaldo Lopez Arellano, is vandaag ontheven van de functie van staatshoofd door de leiding van de strijdkrachten. Enige tijd geleden gaf López het opperbevel over de strijdkrachten prijs. De naam van López is ook genoemd in een omkopschandaal, dat kortgeleden internationale publiciteit kreeg toen Wallstreet journal onthaalde dat de bananenonderneming United Brand één miljoen dollar aan steekpenningen zou hebben betaald aan een hooggeplaatste functionaris van de Hondurese regering.







Gevolmachtigd minister drs Pieterella in jaarverslag:

# Traagheid op Antillen geeft veel problemen

Instructies voor "man in Den Haag" verouderd

derland komen en tenslotte ook door de contacten met de zogenaamde veldwerkers van de Antilliaanse organisaties in Nederland. Een bont allerlei met daartussen door dan nog het onderhouden van contacten of het leggen daarvan met andere landen, het bijwonen van recepties, welke belangrijke contacten kunnen leggen voor de Antillen en het op zijn beurt weer houden van ontvangsten in de ambtswoning van de Antilliaanse minister in Den Haag. Van dit alles getuigt het jaarverslag.

Zoals gezegd een veel voorkomende klacht daarin betreft de traagheid waarmee men op de Antillen reageert op verzoeken van het Antilliaanse kabinet in Den Haag. Om daarvan een beeld te geven een kleine bloemlezing. Deze traagheid heeft zijn repercussies wanneer de Antilliaanse regering niet tijdig laat weten of men medegedeling van een internationale overeenkomst wil; de ondertekening van zo'n internationale overeenkomst is immers gebonden aan een uiterste termijn. Laat men die voorbijgaan dan staat het koninkrijk slechts toetreding tot een dergelijke overeenkomst open, met alle daaraan vanwege de voorgeschreven procedures verbonden consequenties.

## Gevarieerd

Om te komen tot rechtstreekse economische betrekkingen tussen de Antillen en de volksrepubliek China werd op verzoek van de Antilliaanse regering de tussenkomst verzocht van Buitenlandse zaken om de Chinese regering te benaderen. De desbetreffende demarche werd door de ambassadeur van het koninkrijk te Peking ondernomen. Dit leidde tot een aantal vragen van Chinese zijde, welke ter beantwoording aan de Antilliaanse regering werden voorgelegd. Aan het einde van het verslagjaar waren de vragen, ondanks herhaald rappel nog niet beantwoord, hetgeen niet bevorderlijk is voor toekomstige verzoeken van Antilliaanse zijde om voor een of ander Antilliaans belang bij een vreemde mogendheid demarches te ondernemen.

## ILO laat beantwoord

Een derde voorbeeld: helaas moet ook ten aanzien van de ILO - (Internationale arbeidsorganisatie) correspondentie tussen het Antillienhuis en de Antilliaanse regering melding worden gemaakt van de omstandigheid dat deze niet verloop krijgt zoals mag worden verwacht. Gedurende het verslagjaar werd door min. Pieterella pas na herhaaldelijk rappel antwoord ontvangen op door hem verzonden brieven, waarbij de gegevens op een zo laat tijdstip werden verstrekt dat daarmee helaas bij de samenstelling van periodieke ILO-publicaties geen rekening meer kon worden gehouden. Vooral wanneer het betreft het weergeven van het standpunt van de Antilliaanse regering ten aanzien van de al dan niet aanvaarding van arbeidsverdragen en aanbevelingen, kan een niet tijdig reageren leiden tot repercussies voor het gehele koninkrijk (lidstaat van de ILO), gebonden als het immers is aan het ILO-statuut.

Hoewel bij minister Pieterella en ook bij de betrokken Nederlandse instanties begrip bestaat voor het gebrek aan adequaat personeel, welk gebrek wellicht de hoofdoorzaak vormt voor het niet tijdig beantwoorden van brieven, zou min. Pieterella toch wel graag een beroep willen doen op zijn regering alles in het werk te stellen om daarin wijziging te brengen. Maar gelukkig genoeg, zag de gevolmachtigd minister toch wel een lichte verbetering tegen het einde van het verslagjaar.

Dit is inderdaad gelukkig en het is te hopen dat het gaat om een verbetering over de gehele linie. Wat anders te denken van de volgende vaststelling in het verslag: op een door min. Pieterella aan de Antilliaanse regering gedaan voorstel om een deskundige team van de

Unesco op het gebied van het onderwijs naar de Antillen uit te nodigen om de onderwijsproblematiek, vooral met het oog op de komende onafhankelijkheid te bestuderen, kwam pas maanden later bij de samenstelling van dit jaarverslag de beslissing binnen, welke in positieve zin uitviel. Aan de Nederlandse minister van Onderwijs is thans gevraagd het verzoek tot kennis van de directeur-generaal van de Unesco te brengen. Vooral waar door de Unesco in principe alle medewerking was toegezegd, valt een dergelijk lang uitblijven van enige reactie des te meer te betreuren. Aldus het verslag.

Nog een laatste voorbeeld over het klagen over de traagheid op de Antillen: bij het besluitvormingsproces met betrekking tot de hulpverlening, dat op zich al zo ingewikkeld is (elland-land-Antillienhuis, kabinet voor Surinaamse en Antilliaanse zaken) doet zich het geval voor dat brieven van het Antillienhuis met het verzoek om informatie en nadere toelichting over ingediende plannen, de aanbesteding en de voortgang daarvan vaak pas na herhaaldelijk appel beantwoord worden.

De traagheid doet zich ook voelen bij de personele bijstand van Nederland. Beantwoording van brieven of telegrammen met betrekking tot de uitzending geschiedt in zeer traag tempo. In enige gevallen hebben de kandidaten als gevolg hiervan van de uitzending moeten afzien. En om deze zaak te completeren de volgende opmerking in het verslag: bij uitzending is het politieke onderzoek omtrent de antecedenten van de uit te zenden kracht een eis. Het onderzoek geschiedt door de betrokken Nederlandse autoriteiten op verzoek van de gezaghebber van het desbetreffende eilandgebied. Het resultaat van het onderzoek wordt door de gezaghebber vaak op een dusdanig tijdstip aan dit kabinet (Antillienhuis, red.) toegezonden, dat daarvoor grote vertraging ontstaat in de afhandeling van de uitzending.

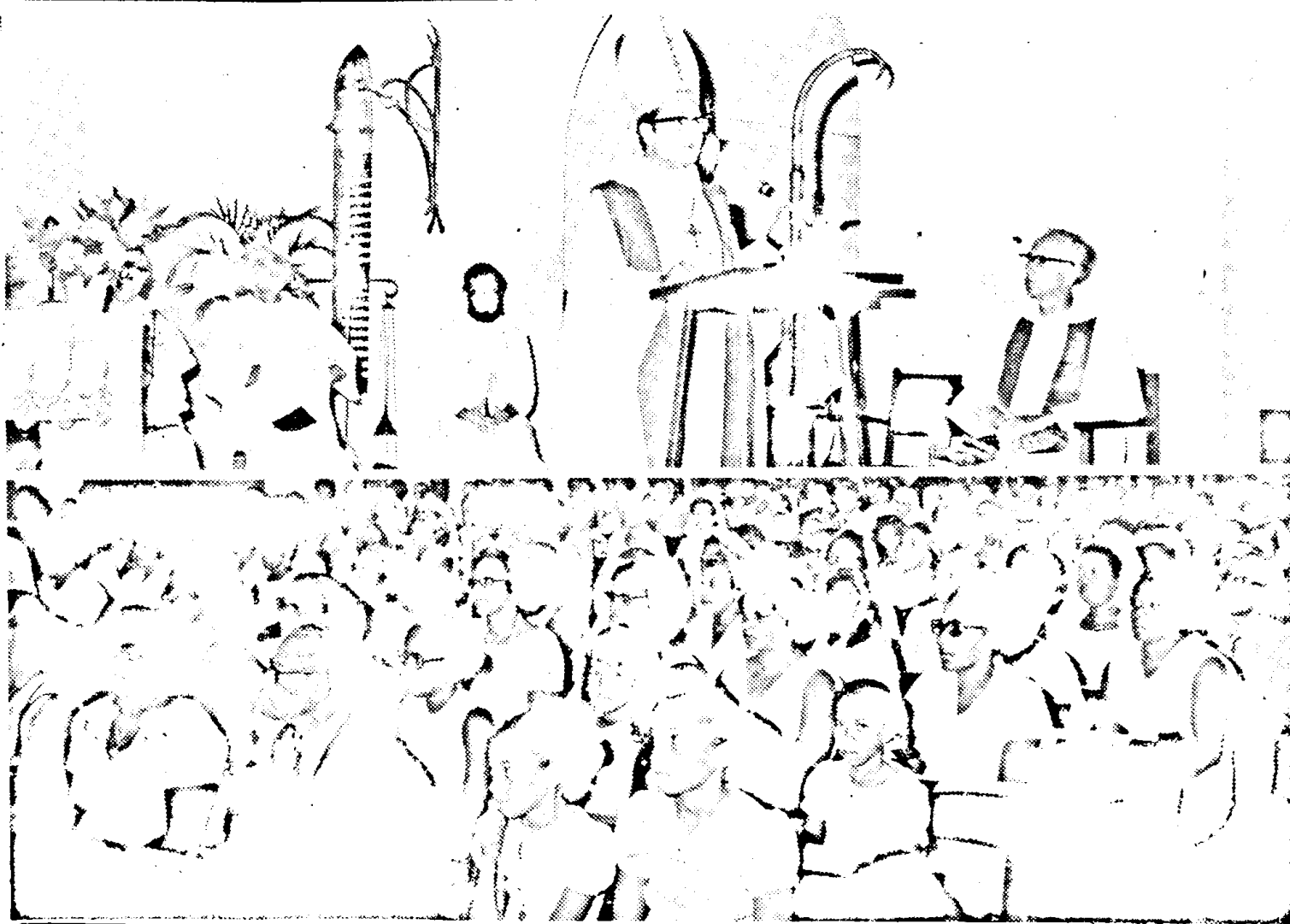
Mochten dit niet voldoende voorbeelden zijn, dan kan men zich richten tot het Antillienhuis om een verslag aan te vragen. Dit verslag lijkt zelfs wel interessant voor voorgangers van drs Pieterella die in hun kennelijk doffe wanhoop - maar afgezien hebben van het uitbrengen van een jaarverslag.

## Verslag drs Pieterella:

## Aan uitzendingsbeleid kleven onvolkomenheden

WILLEMSTAD - Aan het huidige uitzendingsbeleid kleven verschillende onvolkomenheden, zo wordt vastgesteld in het verslag van de gevolmachtigde minister in Den Haag. Zo plaatsen de bestuurscollege en eilanddiensten veel advertenties buiten de medewerking van het Antillienhuis om. Daarna wenden gegadigden zich tot dit kabinet, welke bij gebrek aan gegevens niet kunnen worden verstrekt.

Als een andere moeilijkheid wordt het feit genoemd dat bij het aantrekken van deskundigen van Nederland de voorwaarde gesteld wordt dat naast reis- en verblijfskosten maximaal slechts zeventienhonderd gulden Ned. crt per maand als honorering zal worden vergoed. Hierdoor blijkt in de praktijk dat de uitzending van niet in Nederlandse overheidsdienst werkzame deskundigen niet haalbaar is. Deze zaken komen aan de orde in het hoofdstuk de onderlinge bijstand, overleg en samenwerking. Dit hoofdstuk, handelt onder meer over de ontwikkelingsprojecten van Nederland en de EEG evenals het overleg op het gebied van de luchtvaart en de militaire bijstand.



## Staten unaniem achter voorstel regering Handelingsonbekwaamheid gehuwde vrouw opgeheven

WILLEMSTAD - De Staten hebben gisteren unaniem hun stem gegeven aan een voorstel van de regering tot opheffing van de handelingsonbekwaamheid van de gehuwde vrouw. Aangezien niemand had ingetend op de sprekerslijst vonden er geen algemene beschouwingen plaats.

Bij de motivering van de stemmen vroeg Fronte-statenlid Godett wanneer er een eind zou worden gemaakt aan het systeem dat een gehuwde vrouw in overheidsdienst wordt ontslagen bij het in huwelijk treden. Premier Everts antwoordde dat een commissie bezig is met het zoeken naar een oplossing om hierin wijziging te brengen.

Statenlid Rozendal (DP) wees op de noodzaak om de wijzigingen in de handelingsonbekwaamheid goed sociaal te begeleiden en er uitgebreid voorlichting over te geven, om te voorkomen dat er tussen huwelijkspartners conflicten over ontstaan. Statenlid Chance (PPA) feliciteerde alle vrouwen met de totstandkoming van de wijziging en in het bijzonder mevrouw Luisa v.d. Linde-Helmeijer die als statenlid veel geijverd heeft voor deze wet evenals mevrouw Faustina Frank van zijn partij en de commissie die indertijd door premier Petronia

was benoemd om de wijziging te bestuderen. Betico Croes (MEP) stelde dat in Nederland reeds twintig jaar geleden een wijziging was gebracht in de handelingsonbekwaamheid. De voorgaande regeringen hebben 20 jaar lang verzuimd dit

## Heropening onderzoek in rijbewijsaffaire

WILLEMSTAD - Het onderzoek in de zogenaamde rijbewijsaffaire zal in de zaak P. heropen worden. Zo heeft het Hof vanmorgen beslist. Op 7 mei zal de zaak opnieuw behandeld worden en zullen er getuigen worden gehoord.

Voor een heerlijk wijntje, o.a.

CAVE BEL AIR

van

Maison Sichel . . .

Restaurant "La Bistrôlle"

Promenade, Schottegatweg O. 82, Tel. 36291, Curaçao N.A.

## Werkzaamheden landingsbaan op Bonaire

KRALENDIJK. - De centrale regering is akkoord gegaan met het voornemen van het BC van Bonaire om voortuitlopend op een definitieve financiering in eigen beheer een aantal werkzaamheden uit te voeren t.b.v. de uitbreiding van de landingsbaan van het vliegveld van Bonaire.

Voor de afstering, ontgravingen en productie steenslag is een bedrag van f. 166.800 uitgebroken. Vandaag zou het comité van het Europees Ontwikkelingsfonds zich opnieuw beraden over het al dan niet laten financieren door de EEG van de landingsbaan.

Statenlid Rudy Ellis heeft zich de laatste maanden bijzonder ingespannen om samen met minister van Welvaart M. Pourier het project te kunnen afronden.

## Bezwaar Scoop afgewezen

WILLEMSTAD - In de zaak Scoop tegen de regering l.v.m. zijn positieverandering bij het departement van Volksgezondheid is gistermiddag door de ambtenarenrechter H. van Breda uitspraak gedaan. Het bezwaar van de heer Scoop werd door de rechter afgewezen.

## Vonnis in zaak Pikeur door Hof bekrachtigd

WILLEMSTAD - In de zaak-Pikeur tegen beklagde R. is vanmorgen door het Hof uitspraak gedaan. De straf die door het gerecht in eerste aanleg werd opgelegd blijft gehandhaafd namelijk tien jaar. De PG had twaalf geëist.

## Poging brandstichting

WILLEMSTAD. - In een woning aan de Haitweg is geprobeerd brand te stichten. Dit gebeurde maandagmorgen tussen tien over half acht en 's middags half één, toen de bewoonster niet thuis was. Men heeft een stoel met gasolie overgoten en in brand gestoken. Behalve de stoel liep er niets schade op in huis.

## Fronte trekt twee ingediende moties in

WILLEMSTAD - Fronte Obrero heeft gistermiddag tijdens de openbare zitting van de Staten twee moties ingediend en tijdens de behandeling ingetrokken. De eerste motie omvatte een voorstel om aan de handelingsbekwame gehuwde vrouw kosteloze rechtskundige bijstand toe te kennen indien zij niet over voldoende eigen financiële middelen beschikt. Nadat statenlid Isa (PSD) erop gewezen had dat de motie eigenlijk overbodig was omdat dit nu reeds in feite mogelijk is en dat Fronte (MEP) en minister Vos dit hadden ondertrept trok Fronte-fractieleider Godett de motie in.

De tweede motie welke Fronte had gekoppeld aan de gelijkstelling van man en vrouw, hoewel er geen rechtstreeks verband mee bestond, betrof een verzoek om aan de politieke partijen in de gelegenheid te stellen op 24 april (daags voor de verkiezingen) zendtijd te verlenen voor de televisie.

De heer Godett wees erop dat de regeringspartijen misbruik maken van de RVD-programmas om politiek te bedrijven en dat de statenleden Betico Croes en Frans Figaroa van de MEP dit via Tele-Aruba hadden gedaan. Hij kreeg de steun van DP-statenlid Rozendal die opmerkte dat de politici slechts eens in de zes weken van de t.v. gebruik mogen maken terwijl de regeringspartijen via de RVD zoveel zendtijd krijgen als zij willen. Betico Croes gaf als uitleg dat zowel hij als Figaroa niet als politici

maar als ambtenaar hadden gesproken en dat het ook voorkwam dat ambtenaren die tot een oppositiepartij behoren namens hun departement het woord voeren. Hij vond het alleen maar lofwaardig dat de regering op deze manier voorlichting gaf over de werkzaamheden van de departementen. Toen tijdens de besprekingen de Fronte-fractie plotseling besloot de motie in te trekken protesteerde NVP-U statenlid George Hueck drifig omdat naar zijn mening hierdoor slechts een gedeelte van de statenleden de gelegenheid hadden gehad hun zegje te doen. Voorzitter Elhage was echter onverbiddelijk en sloot de vergadering.

## DEMOCRATISCHE PARTIJ

F.E. (Frank) Rozendal

Ing. R. (Ronny) Winkel

G.T. (Boy) Hernandez

Drs. F.C. (Choy) Pietersz.

D.P. VRIJHEID VAN HET WOORD

STRIJD TEGEN ARMOEDE

D.P. POSITIEF INGESTELD

INTEGRITEIT CAPACITEIT

De rode lijst - Lijst 3

Voor elke f. 10,- die u bij onderstaande zaken besteedt, kunt u zes maanden lang elke maand zo'n fraai toestel winnen!

**Louvre**

Breedestraat 3(P)  
Hoek Columbusstraat  
Hendrikplein

# Stemt op de groene lijst no. 1





# Koninklijke Shell heeft vertrouwen in toekomst

Olieverkoper in 1975  
lager dan die van 1974

DEN HAAG — „De Shell kan bogen op een hechte basis voor de toekomst ondanks de fundamentele veranderingen en de uitdagingen, die 1974 heeft gebracht. Wij blijven vertrouwen stellen in de traditionele kracht en flexibiliteit van ons bedrijf,” zo besluit president-directeur mr. G.A. Wagner van de Koninklijke Shell voorwoord tot het jaarverslag van de Koninklijke-Shell groep over het afgelopen jaar.

Op de persconferentie over het jaarverslag heeft hij daaraan toegevoegd, dat de financiële positie van het bedrijf sterk is. Over de winstverwachting voor 1975 konden van directiezijde op deze persconferentie geen mededelingen worden gedaan, maar wel werd gezegd, dat de omvang door de chairman van BP uitgesproken verwachtingen over het winstverloop in 1975 en 1976 niet kunnen worden beschouwd, als ook te gelden voor de Koninklijke-Shell. BP verwacht, dat de winst over 1975 en 1976 onder die van 1974 zal liggen en dat geldt wat de Shell betreft alleen voor de resultaten uit de oliesector. De Shell drijft echter op kukken, die BP niet heeft, namelijk gas en chemie, en ook werkt de Shell in Noord-Amerika, wat BP niet doet. Dit alles bij elkaar maakt, dat de BP-prognose geen geldigheid heeft voor de Shell, aldus de directie van de Koninklijke-Shell. De olieverkopen zullen in 1975 onder die van 1974 liggen, is de verwachting van de Shell-directie. In de chemie gaat het weer wat beter. Nadat de verkopen van de chemische bedrijven van de

Shell in de tweede helft van het afgelopen jaar waren teruggelopen en in december j.l. zelfs van een ware kopersstaking kon worden gesproken, zijn de verkopen in januari en februari weer wat omhoog gegaan. In het jaarverslag wordt over de chemische sector medegedeeld, dat de resultaten hiervan in 1974 zijn verbeterd. Olie en gas zullen in de komende tien of meer jaren waarschijnlijk de voornaamste steunpilaren blijven, maar het aanhoudende succes van de chemische sector betekent een positieve verbetering, die vooral onder de huidige omstandigheden bijzonder waardevol is.

De chemische sector verkocht in 1974 79 pct meer dan in 1973. De prijzen dekten de hogere kosten volledig. De omzet bedroeg 1.491 mln pond sterling (ongeveer F. 7 miljard Ant.).

De chemie-verkopen bedroegen in 1974 iets minder dan 12,5 pct van de olie- en aardgasverkopen, nl. 1.491 mln pond sterling tegen 12.034 mln pond sterling. In 1973 was dat 13 pct (833 mln en 6.415 mln pond sterling). De metaalsector, die een „redelijk rendement” oplevert, had in 1974, ondanks dalende prijzen, een aanzienlijk hogere omzet, namelijk 253 mln pond tegen 159 mln pond sterling in 1973.

## Overlegorgaan van vakcentrales Suriname

WILLEMSTAD — De voorzitter van de Surinaamse vakcentrale P.W.O. (Progressieve Werknemers Organisatie) heeft zondag in Willemstad tijdens een persconferentie medegedeeld dat op 1 mei a.s. de overeenkomst voor een overlegorgaan waarin de vier Surinaamse vakcentrales samenwerken, tijdens een massameeting van de Surinaamse arbeiders ter goedkeuring zal worden voorgelegd. De voorzitter van de P.W.O., mr. Ramon W. Cruden, die ter bijwoning van de vergadering van de CSTC (vakbondsraad van arbeiders in het Caribisch gebied) op Curaçao verblijft deelde verder mee dat op 1 mei de Surinaamse arbeiders zullen worden ingelicht over de onafhankelijkheid van het land, de taak van de vakbeweging in een onafhankelijk Suriname, de betekenis van eenheid, terwijl ook over de scholing van Surinaamse vakbondsleiders zal worden gesproken.

De Surinaamse vakcentrales die in het overlegorgaan zullen gaan deelnemen zijn de P.W.O. (progressieve werknemers organisatie, de Moederbond, de C-47 en de Centrale Landsdienaren Organisatie.

## Suikerstaking in Guyana opgeheven

GEORGETOWN. — De staking in de suikerrietvelden van Guyana is opgeheven door de betrokken vakbond. Hij begon op 4 maart. Een van de eisen was een loonsverhoging. Men heeft nu een vergelijk gevonden. Onder meer hebben de suikerconcerns vier miljoen dollar op tafel gelegd om de financiële gevolgen van de staking voor de arbeiders enigszins op te vangen. De vakbond heeft beloofd, dat het werk zo snel mogelijk genormaliseerd zal worden. De betrokken vakbond staat onder invloed van de oppositiepartij van oud-premier Cheddy Jagan.

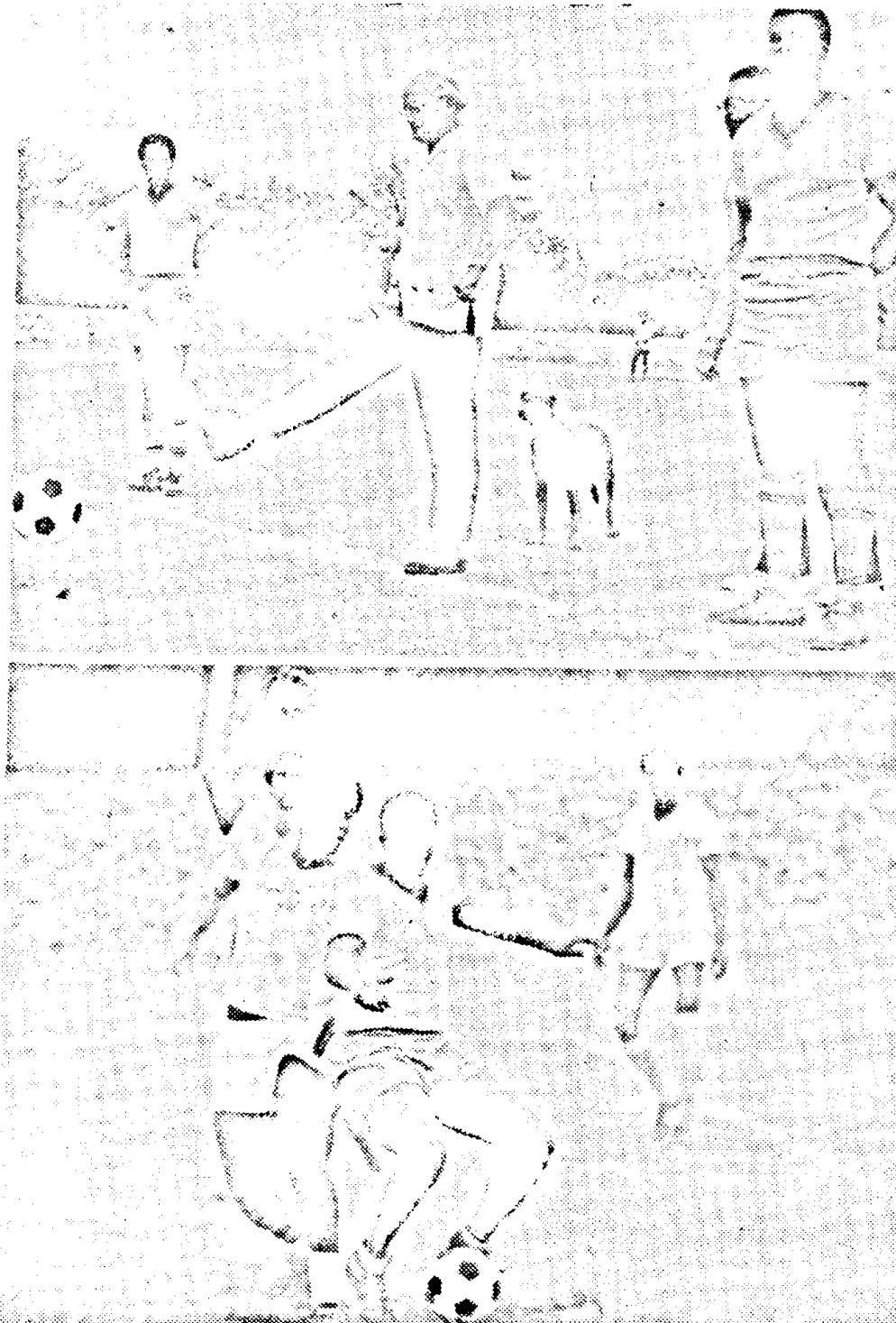
WILLEMSTAD — De CYBECO organiseerde voor de 46 kandidaten van „teenprincess/miss teenage” en genodigden op zaterdag een „beach party” op Blauwbaai. Het evenement werd gesponsord door de firma C. Windel & Zonen. De foto's geven een beeld van deze geslaagde „beachparty”.

## Newsletter drie jaar

WILLEMSTAD. — Newsletter van de Kamer van Koophandel en de Vereniging bedrijfsleven Curaçao (VBC) bestaat drie jaar, zo blijkt uit een bericht in het orgaan van de beide organisaties. Dit versijnt om de veertien dagen. In het laatste nummer wordt aandacht besteed aan de komende verkiezingen en aan de democratie. Opmerkt wordt dat geen enkele regeringsvorm perfect is. Men moet echter niet het gezicht verliezen op een groot waardevol recht in de democratie en wel dat van de vrijheid. Melding wordt verder gemaakt van een recent onderzoek over het stemmen. Zo werd onder meer opgemerkt: niet stemmen is stemmen voor de oppositie, in de ideeën/ waarvan ik niet geloof.

## Papiamentu-cursus voor Shell-personeel

WILLEMSTAD. — Bij Shell Curaçao is onlangs een nieuwe serie cursussen in het Papiamentu begonnen voor de uitgezonden stafleden. Zo meldt het Shell-orgaan Nos Isla. Doel is de deelnemers een op de praktijk gerichte basiskennis van deze taal te geven zodat zij in staat zijn om teksten in de landstaal te lezen en eenvoudige gesprekken te voeren. Dit is niet alleen bevorderlijk voor de werkkontacten, maar ook heel prettig voor hun contacten buiten het bedrijf. In verband met dit laatste voordeel worden desgewenst ook de echtgenotes toegelaten tot de cursus. Als leraren treden op mej. M. Gressman, mej. F. Marten en de heer C. de Windt.



WILLEMSTAD. — De op initiatief van Johnny Paulina ongeveer een jaar geleden opgerichte voetbalclub Deportivo Rool Santoe is afgelopen zondag zijn officiële bestaan begonnen met een voetbalwedstrijd tegen buurtgenoot Jan Thiel-boys. De aftrap werd verricht door de heer J. Hendriks (zie foto) nadat Shon Statia namens Dep. Rool Santoe de aanwezigen had verwelkomd. Hij memoreerde hoe men op 29 mei verleden jaar min of meer op blote voeten begonnen was met de training. Er was hard gewerkt en nu met de komst van de nieuwe uniformen achtte men de tijd gekomen zich officieel te presenteren. Hij dankte de kruisvaarders voor het beschikbaar stellen van het terrein. Medewerking was verder ontvangen van Volksontwikkeling en Cultuur, welke afdeling voetballen en een beker had beschikbaar gesteld. Deze eerste beker van Dep. Rool Santoe ging naar de gasten: de buren van Jan Thiel, welke ploeg met 4-1 won. Bij de rust was de stand reeds 2-0 in hun voordeel geweest. De eer van Rool Santoe werd gered door Beril Florentina.

## Vijftien beleggingsmijen

WILLEMSTAD. — De statuten zijn verschenen van vijftien nieuwe beleggingsmaatschappijen. Acht daarvan werden opgericht met bemiddeling van het notaris-kantoor van dr. J.A. Schiltkamp en wel: Caribbean engineering and licensing corporation (Carelico) nv. (kapitaal: één ton, aandelen duizend gulden, twintig geplaatst en vol te storten; directie: oprichter Macor nv.), J. Porter & Co. (West Plaza) nv. (kapitaal: vijftigduizend dollar, aandelen: één dollar, geheel geplaatst en vol te storten, directie: John George Boyd uit Australië, en oprichter Corporate trust nv.), Drip irrigation international nv. (kapitaal: drie miljoen dollar, aandelen: één dollar, 625 duizend aandelen geplaatst; directie: oprichter Corporate trust nv.), Caribische landbouw investeringsmaatschappij nv. (kapitaal: 480 duizend gulden, niet vermeld welk soort gulden, aandelen: duizend gulden, 120 geplaatst en vol te storten; directie: Trust Maatschappij Interamerican nv., oprichters: Macor nv. en Corporate trust nv., ruim één maand na de oprichting werden de statuten hiervan veranderd); NV. Foxhill secundus (kapitaal: 75 duizend gulden, Ned. crt. aandelen: 250 gulden, zestig geplaatst en voor veertig procent vol te storten; directie: oprichter Caribische beheersmaatschappij nv.), NV. Foxhill prinus (kapitaal: 75 mille, Ned. crt. aandelen: 250 gulden, zestig geplaatst en voor veertig procent vol te storten; directie: oprichter Caribische beheersmaatschappij nv.), Sea column investment company nv. (kapitaal: 2,5 miljoen gulden, Ned. crt. aandelen: duizend gulden, geheel geplaatst en vol te storten; directie: oprichter Caribische beheersmaatschappij en drs W.J. van Gesker) en Haffner trading and investment nv. (kapitaal: één ton, Ned. crt. aandelen: duizend gulden, twintig geplaatst en vol te storten; directie: Hiroshi Imanishi uit Japan, Teruo Ichiji uit Engeland en Corporate trust; oprichter: Handelsmaatschappij Jupiter uit Amsterdam).

Zes nv.'s werden opgericht met bemiddeling van het notaris-kantoor van mr. R.J.A. Palm. In de volgende vijf gevallen gebeurde dit in opdracht van mr. S.W. van der Meer en NV. Beheerskantoor Lex: Secuddum company nv., Andermatt nv., Veldero investment company nv., Algero investments nv. en Buttercup investments nv.; in alle gevallen bedraagt het kapitaal dertigduizend dollar, in aandelen van honderd dollar, waarbij er steeds honderd aandelen geplaatst zijn en volgestort zullen worden; de directie wordt steeds gevoerd door NV. Beheerskantoor Lex. Bij hetzelfde kantoor werd opgericht Bonami nv. door koopman Remo N. Prince en mr. Donald M. Senior; het kapitaal bedraagt honderd duizend gulden in aandelen van duizend gulden, waarvan er twintig zijn geplaatst en volgestort zullen worden; de directie wordt gevoerd door de heer Prince. Bij het notaris-kantoor van mr. E. L. Joubert werd opgericht Sterhout nv. (kapitaal: 55 mille, Ned. crt., aandelen: honderd gulden, 110 geplaatst en vol te storten).

De statuten werden gewijzigd van Home international television nv. (kapitaal: 460 duizend dollar, aandelen: tien dollar, van veertigduizend aandelen cumulatief preferentie aandelen zijn er 18.800 geplaatst en van zesduizend gewone aandelen zijn er twaalfhonderd geplaatst).

## PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publicatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

## Maskerada no ta realidat

Promé ku mi pasa pa analisá e remitido di Sra. Paris den „Amigoe” di 11 di april u.p. („een andere visie op de fonologische ortografie”), mi kier a rekordá ku na juli 1974 mi a skirbi „Delaster [bisha ortografia]”, ku „Amigoe” no a publiká, pero ku „La Prensa” sí tabatin e bondat di hasié.

Hopi hende, ku sa di kiko nan ta papia, a trespasa punto di bista padilanti (Luis Daal, Raul Römer, Antoine Maduro). Despues a yega e momento pa Gobierno disidi. Pero te awe.....

Ta den e konvikshon, ku hendenan, kapasidat dor di nan estudio, a hasi un trabou científiko tur afó mi tabatá, ku mi a disidi di stop di papia. Pesei m'a skirbi „delaster bisha”, aña pasá.

Un hende a kere ku ta tira m'a tira mi arma abou pa entregá mi mes komo un viktima. Pero e sokete no a komprondé ku no ta „fair” pa laga un „heavy-weight” boks kontra un „light-weight”. Su argumentonan den e pelea ortográfiko tabata mucho „ad hominem”, é tabata ataká persona i no un idea. Den otro palabra é tabata bringa manera bestia, i no ku „common sense”.

Mi „come-back” den e arena ortográfiko lo mester wordu konsiderá komo e realisashon ku mi no por apstené pueblo un kos ku é tin derecho riba dié. Mi no ta kere ku ta husto pa bisa, ku si un grupo di hende na Hulanda ta kontra un ortografía fonológiko pa hulandes, anto e mes hendenan aki ta kontra un ortografía fonológiko pa Papiamentu.

Sra. Paris a purba enfoká e problema di ortografia di Papiamentu, manera é ta pretendé „desde un punto di bista „OPHETIBO”. Loke Sra. Paris a hasi ta simplemente: uza un buki „Suijmoord” of de spelling (di Dr. Lode Craeybeckx, België) pa kombati e punto di bista di VLC enkanto ortografia di Papiamentu.

Ta berdá ku nungun di e personanan, ku Sra. Paris a sita no ta partidario di un ortografía fonológiko, es desir..... pa hulandes!

Loke Sra. Paris no a hasi, desafortunadamente, ta spika PAKIKO e diferente outornan hulandes no ta abogá pa un ortografía fonológiko pa nan idioma. Esei ta para den e mes buki „Suijmoord” of de spelling.

Ta hopi difisil pa komprondé ku e outornan aki (Mulisch, Hermans, Bomans, Miep Diekmann) ta kontra pa kambia e ortografia ku nan a uza pa skirbi asina tanto buki kaba? No ta un motibo SUPHETIBO esei ta?

Ta lástima, ku Sra. Paris no a trespasa punto di bista filológiko (taalkundig) ku Prof. Dr. Gyseling ta destaká den e mes buki ei.

Kambia „paard” pa „paart”, „hij wordt” pa „hij wort”, „hij praatte” pa „hij prate” etc. ta kompletamente kontradiktorio na e „sensibilidat” lingwístiko di e idioma hulandes (pag. 64 di „Suijmoord”).

Esaki ta komprensibel si nos realisá ku hulandes tin un tradishon literario di ocho (8) siglo. E aspekto istoriko aki tambe ta ser suprayá pa Prof. Dr. Suijveling, den e mes buki: „Er is wellicht een betere spelling denkbaar, maar dan had men daar acht eeuwen geleden mee moeten beginnen.....” (pag. 95)

E „sensibilidat” lingwístiko di hulandes ta henteramente otro ku esun di Papiamentu. Ora nos pronunsiá e palabra „paard”, nos ta tende un „t” na final, i ora nos pronunsiá „paarden”, nos no ta tende e „t” mas. Ta un poko difisil, pues, pa apliká un sistema rigurosamente fonológiko i no tene kuenta ku loke Prof. Gyseling ta yama „linguistisch denken”. Pero na Papiamentu nos NO tin e fenómeno aki!

E aspekto fonológiko di Papiamentu no ta kambia, ora nos uza un palabra na plural (kabai - kabainan).

Pero no lubidá, tampoko, ku e ortografia di hulandes a wordu adaptá hopi na su FONOLOGIA den kurso di e siglanan (kelder, zolder, kamer, keuken, kaas, etc. tin un origen latin, según Prof. Gyseling). Asina ya nan no ta skirbi „mensch”, ni „visch” mas. Loke ta parse e outornan hulandes (menshoná den „Suijmoord”) un poko exagerá ta, ku e tendensia di simplifiká nan ortografia hulandes ta tórnku sierto aspektonan struktural di nan idioma.

Pero esaki no ta pasa ku Papiamentu, pasobra nos lenga no tin e struktura kompliká di hulandes.

Uzando e buki „Suijmoord” pa defendé un punto di bista tokante ortografia di Papiamentu no ta sumamente SUPHETIBO só, pero no

ta demostrá niun krenchi noshon lingwístiko tampoko. For di un punto di bista istoriko kaba, e komparashon ta kambia, pasobra e otro lenganan tin un tradishon filológiko-literario di ocho siglo i Papiamentu tin solamente un tradishon FONOLOGIKO-literario di más o menos 10 aña (Luis Daal, Jules de Palm, Pierre Lauffer, Raul Römer, Antoine Maduro, Guillermo Rosario, May Henriquez, Frank Martinus, Ernesto Rosenstand, Federico Oduber, Ramón Todd, Pedro Velásquez, i last but not least.....Hubert Bool (a pesar di tur kos!))

Kon peligroso ta pa sita un hende robés, nos ta ripará den e remitido di Sra. Paris. Sra. Paris ta laga Miep Diekmann bisa algo p'e tokante e ortografia di Römer (a propos, si ta un PROEFSCHRIFT Römer a skirbi, anto e mester ta Dr. Römer i no Drs. Römer!)

Miep a skirbi (papiando di hulandes!): „.....het omhuizen van de spelling naar de spreektaal (doet) nogal eng nationalistisch aan.....” Uzando e palabrnan aki Sra. Paris a hasi komo si fuera un ortografia fonológiko lo impliká ku Papiamentu papia na Corsou lo bira e lenga nashonal i ku e lenga ku Ellis Juliana ta uza lo sementá den futuro.

Na promé lugá nos ta nota, ku Sra. Paris no a komprondé loke Drs. Römer a hasi. (Römer a uza Papiamentu di Willemstad komo MATERIAL pa su proyekto, lokal no kien men ku un ortografia fonológiko lo hasi e lengahe di Willemstad bira idioma nashonal!)

Na di dos lugá, loke Ellis Juliana a hasi te awó ta: eternisá lenga di pueblo den su obra literario. E lepa popular aki no ta dispersá pa nungun sorto di ABP (Algemeen Beschaafd Papiamentu)

Loke si por pasa na Aruba ta lo siguiente. Algun politiko rubiano ta hispanisando nos lenga último tempo. Na television i na radio nos ta tende: „decision” na lugá di „desishon” (algun bisha un politiko sa hera i é ta bisa to: „desishon”. Nan ta purba kambia „atenshon” pa „atencion”.

Mas oro nos ta haya: „siete”, „ciejo”, „cocaing” en bes di „shete”, „shelo”, i „kushina”. Despues lo bira: „visita”, „vacía” i „masia” en bes di „bishita”, „basha” i „masha”, te ora ku e Papiamentu legítimo bira spaño.....

Den su ensayo „The hispanization of a creole language, Papiamentu” Richard Wood ta menshoná e fenómeno ku yama „palatalisashon” („demasiado” a bira „masha” na Papiamentu, „conciencia” a bira „konsenshi”) komo algo típiko di Papiamentu.

E Papiamentu ku Rodolfo Lenz a yama „una de las lenguas más perfectas del mundo” ta loke ei a tende na Corsou na añanan 1920-21. E ta un testigo di e Papiamentu di e tempo ayá i den su obra nos ta mira un retrato di nos lenga di e tempo ayá. Mi ta bisa un „retrato”, pasobra Lenz a refleká loke ei a tende di un yu-di-tera den un sistema fonétiko, es desir, manera e yu-di-tera tabata PAPIA.

E fenómeno ku Richard Wood i hopi otro lingwista a konsiderá komo un kos típiko di Papiamentu tabata existí na kuminsamento di siglo kaba, es desir nos por lokalisá esaki científicamente den e kuantanan ku e yu-di-tera a kontá Rodolfo Lenz: „serbishi” (pag. 270 di „El Papiamentu”, la lengua criolla.....) „kontestashon” (p. 270), „atenshon” (p. 277), „mashar” (p. 277), „invitashon” (p. 278), „orashon” (p. 279), „edukashon” (p. 280)

Ta parsé mi ku mester tin mas dokumento istoriko asina tokante nos Papiamentu. E echo ku antes un grupo di yu-di-Corsou a bai Porto Rico pa keda aya, a hasi ku na 1970 un portorikano a bin haya un dokumento di Papiamentu di 1830.

Asina ta, e grupito di hende ku ta pretendé ku mester bisa „decision” i no „desishon”, „atencion” i no „atenshon” ta hendenan aristokratiko, ku no ta respetá Papiamentu, pasobra nan no konosé su istoria.

Si ta opinion di Miep Diekmann ta asina importante pa Sra. Paris, anto mi kier a trespasa punto di bista tokante e yega di bisa tokante Drs. Römer su kapasidat di proyektá un ortografia pa Papiamentu.

Refiriendo na e reakshon emosional di hendenan ku no sa di kiko nan ta papia, Miep ta bisa: „Louter op deze emotionele grond zou het BETER geweest zijn de opdracht aan

de commissie Römer-Daal-de Palm geven” (pag. 49 di „Een doekje voor het bloeden”). E ta yega na konklusjon aki, despues ku ei konstata ku ta e tres personanan aki ta esnan, ku a base di nan estudio por a yega na un solushon di e problema di ortografia. No kere ora bo skonde tras di opinion di ortohende bo ta OPHETIBO. Miep Diekmann tabata papia den „Suijmoord” tokante HULANDES ortografia i den „Een doekje.....” tabata papia tokante PAPIAMENTU ortografia. E promé buki ta un maskerada. I un maskerada NO ta realidat.

H. Habibe

## Verkiezings-terreur op Aruba

Wij zijn op Aruba nu zover dat de terreur wordt toegepast in de verkiezingsstrijd. In de nacht, dus met misbruik van de duisternis, heeft de „goon squad” van een onbekende partij de propagandaborden van hun politieke oponenten vernield en weggehaald. Derhalve de misdrijven gepleegd van zaaksbeschadiging, diefstal en het betreden van andermans erf zonder zijn toestemming. De daders zijn nog onbekend, omdat hun meesters zelf niet de morele moed hebben om recht door zee te gaan en hun wandaden te bekennen. Wie deze wandaden bedrijven kunnen wij alleen door een a contrario redenering vermoeden: van een bepaalde partij blijven de borden onaangeroerd! Met welk recht en op welk gezag wil één partij de andere partijen het recht ontzeggen om propaganda te maken voor de doof hen voorgestane principes? Ook zijn staan het belang van Aruba voor. In tegenstelling met de verklaring van de Antilliaanse minister-president dat de verkiezingsstrijd althans op Curaçao ordelijk verloopt, meent men op Aruba een uitzondering te moeten maken op deze openbare orde, tot schade van het kiezersvolk in zijn geheel. Onder Libertad moeten wij dus voortaan verstaan Libertinisme of de vernielers bewijzen dit door hun daden. Het verstandige kiezersvolk zal zijn conclusies hieruit dienen te trekken, nog is het niet te laat! Ook is dit een voorproefje van hetgeen ons volk te wachten staat wanneer dit „Libertinisme” een staatsbedrijf wordt; wij hoeven alleen maar terug te denken aan de „Kristallnacht” van de Nazis, een eerste stap tot staatsterreur en volslagen knechten van de menselijke rechten en vrijheden. De opdrachtgevers van de „goon squad” prediken over de mensenrechten die geëerbiedigd zullen worden (met lette vooral op de toekomstende tijd!), terwijl in feite deze vrijheden nu reeds met voeten getreden worden. De kiezer hoede zich tijdig voor de gevolgen van het „Vae victis” (wee de overwonnenen) door zijn conclusie te trekken uit de daden van deze nog onbekenden!

BENKY FOWLER  
Kandidaat nr 12 P.P.A.-lijst

## Onvaste positie voor gewortelden Suriname

### bij onafhankelijkheid

PARAMARIBO — „Omdat wij straks niet tussen wal en schip in willen komen, zullen wij de betrokken regeringen vragen om een aantal overgangsbepalingen voor Nederlanders, die in Suriname geworteld zijn, vast te leggen bij de a.s. soevereiniteitsoverdracht,” aldus de heer A.J.M. Judell van het Comité artikel 12.

In het ontwerp „Toescheidingsovereenkomst - nationaliteitsregeling” wordt gezegd, dat „Nederlanders binnen een jaar na de onafhankelijkheid van Suriname, de Surinaamse nationaliteit kunnen aanvragen,” maar nergens is vastgesteld binnen welke termijn de Surinaamse regering deze aanvraag in behandeling moet nemen. Dat zou tot gevolg kunnen hebben dat een „Hollander” die al jaren in Suriname woont opeens vreemdeling wordt. Ook zijn echtgenote, in Suriname geboren en woonachtig, zal evenals de kinderen uit dit huwelijk dan een „buitenlander” worden.

Aan deze vreemdelingen kunnen besprekingen worden opgelegd. Zo mag een buitenlander niet in overheidsdienst zijn en komt hij niet in aanmerking voor erfpacht.

Bovendien zou een regering alle mogelijke andere elsen aan deze vreemdelingen kunnen stellen, die, indien deze voorwaarden niet zouden kunnen worden gerealiseerd tot gevolg kunnen hebben, dat deze mensen het land moeten verlaten.

Dit is slechts een voorbeeld van die zaken, die door het „Comité artikel 12” aangegeven zullen moeten worden, wil deze groep hier straks niet in de verdrukking komen.









Weer goede slag voor

# politie Banda Abao Marihuana- bendeopgerold

WILLEMSTAD. — Personeel van de politiepost Banda Abao heeft maandag weer succes geboekt; ditmaal werd een groep aangehouden, welke zich schuldig maakte aan overtredingen van de Opiumlandverordening. Er werd bij de betrokken marihuana gevonden. Al enige tijd bestond het vermoeden bij de politie, dat de aanvoer en het gebruik van marihuana in Banda Abao toegenomen was.

Het toenemend gebruik werd in de afgelopen vier maanden geconstateerd. Het kwalijk ervan achtte men, dat dit spul onder de schooljeugd en dan bijzonder onder de leerlingen van de technische school voor verkoop werd aangeboden. Een en ander concentreerde zich bij een bar in het centrum van Barber.

Maandag achtte de politie de tijd gekomen om de zaak aan het rolen te brengen. Een man werd aangehouden op het betrokken punt, terwijl hij in zijn auto zat. Bij deze actie waren drie politie-agenten betrokken. Hij bleek inderdaad een marihuana-sigaret bij zich te hebben. Hij werd aangehouden en aan een verhoor onderworpen. In een intensief verhoor bekende hij wel meer marihuana in zijn bezit gehad te hebben. Bij huiszoeking werd inderdaad marihuana gevonden; twee pakjes, terwijl in een doos marihuana-resten werden gevonden; het leek er echter op, dat die doos geheel gevuld was geweest met marihuana. De ingesloten bekende dit ook. Hij zei het zelf gebruikt te hebben en ook met zijn vrienden gedeeld te hebben. Vervolgens werden nog vier andere aangehouden. Twee van hen hebben inmiddels ook een bekentenis afgelegd. De auto van de eerste aangehouden is in beslag genomen evenals de gevonden marihuana. De verdere behandeling is overgedragen aan de recherche.

Inmiddels is ook een bende opgerold, welke zich bezig hield met geitendiefstallen. Dit gebeurde in het gehucht 'Misje'. Al enige jaren werden daar geiten gestolen. Zoals bekend werd verleden week door de politie van Banda Abao ook een bende opgerold, die Knip- en Lagoenbaai onveilig maakte met het bestelen van bezoekers en vooral toeristen, van wie goederen onvreemd werden uit hun auto's.

## Overleg Shell Oil en Iran mislukt

HOUSTON. — De besprekingen tussen Shell Oil Company, de Amerikaanse maatschappij van de Koninklijke Shell-groep, en de nationale oliemaatschappij van Iran (NIOC) zijn voorlopig mislukt. Blijkens een mededeling van Shell Oil zijn partijen tot de conclusie gekomen dat er in verband met de onzekerheden die het overleg over het nationale energiebeleid van de Verenigde Staten in het Amerikaanse congres oplevert niets anders op zit. Het overleg tussen Shell en Iran ging over de bouw van een raffinaderij in Iran, over de verscheping van producten van de raffinaderij naar de Verenigde Staten en over de oprichting van een gemeenschappelijke onderneming voor de verkoop van olieproducten in het noordoosten van de Verenigde Staten.

## Chrysler gaat mini-auto maken

DETROIT. — De Amerikaanse autobouwer Chrysler is van plan over enkele jaren met een zelfgebouwde kleine personenauto op de markt te komen. De vraag naar kleinere en lichtere automobielen is volgens Chrysler-president John I. Riccardo zo groot, dat het concern het noodzakelijk vindt een eigen zogeheten Chrysler-mini te bouwen. Tot nu toe had de autobouwer zich steeds uitgesproken tegen de productie van een kleine personenauto, maar als gevolg van de sterk toegenomen vraag naar deze automobielen is men nu door de knieën gegaan. Verwacht wordt dat het kleine Chryslermodel pas rond 1978 op de markt zal komen.

Chrysler voert nu kleine Japanse personenauto's in de Verenigde Staten in en zorgt er op die manier voor dat toch een volledig modellenprogramma kan worden geleverd. Dit jaar zal Chrysler nog wel de nieuwe modellen uit Japan importeren en verkopen.

LONDEN. — Twee broers en hun zuster zijn maandag bij een ontplofing in de buurt van de Noordse stad Duggannon om het leven gekomen. Ze waren bezig een leegstaand huis op te knappen, toen de ontplofing gebeurde. In de nacht van zondag op maandag zijn in Ulster bij schietpartijen zes mensen gewond.

## Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 8,50

tot 10 woorden.

elk woord meer f 0,25 UITSLUITEND à CONTANT

### TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

TOYOTA Corona 1968. Telefoon 82362.

VOLKSWAGEN 1300 1970. Kaya Tito Soublette 26, telefoon 78571.

WEGENS vertrek: Honda automatic 1970. Kraayenhofstraat 3 achter Henderson Roodeweg.

FORD Thunderbird 1969 na 6.00 uur. Telefoon 35696.

DRIEKAMERWONING met garage en bergkamer, eigendoms terrein 2500 m2 op Sta. Rosa. Alsmede 2000 m2 bouwterrein langs de Sta. Rosa weg. Te bevragen dagelijks na 19.00 uur telefoon 36975.

L.Z.G.S.T. Toyota Crown 1971, tape. Trinidadweg 24, telefoon 82624.

BABYBAD + standaard, luxaflex (350 x 180), wandelwagen, babysit, houten bureau (150 x 84), electrisch ovenje (220V), strijkijzer (220V), wastafeltje (34 x 25) met afvoer en kraan. Mercuriusstraat 22.

MAZDA 1600 bouwjaar 1972. Telefoon 39479 na 18.30 uur.

VOOR de timmerman: houten shutters en horren k.z.g.st. Telefoon 35986 na 17.00 uur.

WEGENS vertrek: 2 airco's (Frigidaire 16.000 B.T.U.) f. 250.- per stuk; wasmachine (Hotpoint) f. 300.-; ijskast (G.M.) f. 400.-; porchset (5 rotanstoelen + tafel) f. 150.-; electrische stoof (220V) f. 10.-; gasrooler f. 35.-; auto Ford Corsair f. 1250.-. Sparrenweg 7, Julianadorp na 15.00 uur telefoon 9-4265.

WEGENS overcomplete: 1 nieuwe afwasmachine 220Volt merk Ruton. Peruweg 57.

1 CHEVROLET Monte Carlo bouwjaar 1974, 1 Datsun 1200 automatic bouwjaar 1973. Telefoon 38941.

1 DATSUN 1600 bouwjaar 1970. Telefoon 38941.

DAF-44 1969 goed onderhouden, z.g.a.n. banden, koplampen, etc., losse Taunus-12-M-onderdelen plus motor. Telefoon 35326 na 5 uur.

TV General Electric op rolfotel f. 250.-; zitkamerameublement z.g.a.n. (bestaande uit sofa en twee stoelen) f. 500.-. Heraweg 12, telefoon 79718.

T.V. 19 inch + tafel f. 210.-; eetkamer: tafel + 6 stoelen (bamboe) f. 200.-. Telefoon 44388.

LANGHARIGE tekkels en meispes-pockets (Witte Raven). Telefoon 35819.

## OGEM belast met groot project in Indonesie

DIJAKARTA. — Het Indonesische staatsbedrijf Perusahan Umum Listrik Negara (PLN) en OGEM bv hebben overeenstemming bereikt over de uitvoering van een belangrijk electriciteitsproject in Indonesie. Het project, dat in drie jaren zal worden uitgevoerd, betreft een totaal bedrag van f. 270 mln (Ned. crt). Het zal worden gefinancierd uit een lening die zal worden gesloten tussen de Indonesische regering en de Algemene Bank Nederland, die voor een groep van Nederlandse banken optreedt, zo heeft OGEM in Djakarta bekend gemaakt.

OGEM zal aan PLN 180 complete dieselgeneratorinstallaties leveren, waarvan er 140 door OGEM zullen worden gebouwd en geïnstalleerd op verschillende plaatsen in Indonesie en 40 zullen worden afgeleverd in Djakarta en Soerabaja.

Daarnaast zal OGEM aan PLN twee complete diesel-electriciteitscentrales leveren, met inbegrip van het daarbij behorende distributiesysteem. OGEM zal deze centrales bouwen en installeren in Balikpapan en Samarinda op Oost-Kalimantan (Borneo). Tenslotte zal OGEM reserve-onderdelen en distributiemateriaal leveren.

Het electriciteitsproject is voor de ontwikkeling van Indonesie, en met name van het platteland, van groot belang. Het betekent tevens, aldus OGEM, een aanzienlijke bijdrage tot de werkgelegenheid van de Nederlandse industrie.

Als onderwijzer hebben velen van U Uw kinderen aan hem toevertrouwd.

Ook als bestuurder is de toekomst van Uw kinderen bij hem in goede handen.

STEMT OP

## GUILLERMO TRINIDAD

No. 4 P.P.A.

Lista Oranje

## Hogeschool van de Nederlandse Antillen

Het College van Curatoren roept sollicitanten op voor de functie van

### BIBLIOTHECARIS (vrl. of mnl.)

die belast zal worden met het beheer van de juridische bibliotheek van de Hogeschool, afdeling Aruba.

Schriftelijke sollicitaties te richten aan het College van Curatoren, postbus 682, Willemstad Curaçao, onder overlegging van zo uitvoerig mogelijke gegevens. Verlangd wordt tenminste het diploma assistent bibliothecaris.

## BEKENDMAKING SEGUROSCA N.V.

maakt bekend dat haar kantoor op vrijdag 25 april a.s. vanaf 12 uur, middags

## gesloten

zal zijn

## 15% korting HUISHOUDAFDELING 15% korting

LAKENS

met bijpassende

BADHAND

DOEKENSETS

## CASA LEON

Breedestraat 98 (O) Telefoon 24815 - 25566

## Eilandgebied Curaçao BEKENDMAKING

De Gezaghebber van het Eilandgebied Curaçao maakt bekend dat alle bewijzen van toegang (genummerd 1 t/m 1039) tot de niet vrij voor het publiek toegankelijke gedeelten van de Dr. A. Plesmanluchthaven, afgegeven vóór 1 januari 1974 aan personen die daar geen volledige dagtaak hebben, niet meer geldig zijn en bij de Centrale Bewakingsdienst Curaçao, Afdeling Luchthaven, dienen te worden ingeleverd.

De Gezaghebber,  
A. E. KIBBELAAR.

## zelbo meubelen

Speciale aanbieding van

## Rotan Meubelen

Uitsluitend deze week

## 25% KORTING

bij cash aankoop van Rotan

DONDERDAG KOOPAVOND

Tel.: 36138

## Promenade

## Gracias na e directiva di MEP

## Riba e lista geel e lista di Victoria

## A wor den e Anja di Hende Muher „nos dama

## Cual ta representa fur e damanan di Aruba

## Y kier traha pa interes di nos

No. 13

## Bo tin confianza den nos hende muher


## A poya nos candidata

## Riba e lista geel e lista di MEP

## Enfrentando un eleccion tan importante

## Nos kier un Gobierno capaz

## O ra nos tin nos Status Aparte



## PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO

nodigt U tot slot van haar vergaderingen voor de Eilandsraadsverkiezing uit voor een

## GROOTSE VERKIEZINGSVERGADERING

## MORGENAVOND WOENSDAG 23 APRIL

in

## SAN NICOLAS

op het terrein ten zuiden van het Lago Sportpark.

7.00 Begin van een P.A.R.A.D.E door San Nicolas naar de vergaderplaats, vanaf V.Het terrein tegenover Radio Antilliano.

Begeleiding Brasband en steelbandmuziek.

Wij nodigen de gehele Arubaanse gemeenschap uit deze vergadering van de PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO bij te wonen.

Komt luisteren naar onze sprekers, die U opnieuw zullen bewijzen dat op vrijdag 25 april de PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO DE partij is, waarop U met vertrouwen Uw stem kunt uitbrengen.



## Oster

CORPORATION

EN

## N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

nodigt hierbij hun cliëntèle en de bevolking van Aruba uit, deel te nemen aan hun

## MOEDERDAG CAMPAGNE

gedurende de populaire Oster WEEK

Grootse uitverkoop — demonstraties — kooklessen — VIJF (5) "OSTER" DEURPRIJZEN — van 28 April t/m 2 Mei, 1975.



Maandag, 28 April, 1975, zal Mevr. Helen Jacobs, Directrice van OSTER's educatieve afdeling, een TV-demonstratie houden van 6:30 — 6:45 n.m.

Kook- en demonstratielessen zullen worden gehouden in de:

## SHOWROOM VAN WINKEL'S HANDEL

TE ORANJESTAD —	
Maandag, 28 April	— 9:30 — 11:15 v.m.
Dinsdag, 29 April	— 2:30 — 4:30 n.m.

TE SAN NICOLAS —	
Vrijdag, 2 Mei	— 9:30 — 11:45 v.m.
Vrijdag, 2 Mei	— 2:30 — 4:30 n.m.

Allen, die deze lessen volgen, hebben de kans één van de VIJF (5) OSTER-DEURPRIJZEN te winnen.

De trekking zal plaatsvinden via TELE-ARUBA op VRIJDAG 2 MEI, 1975, van 6:30 tot 6:35 n.m.

KOOP. Oster PRODUCTEN EN SPAAR —

DE PRIJZEN ZIJN GEDURENDE DEZE Oster WEEK

STERK VERLAAGD.

## N.V. WINKEL'S HANDEL MAATSCHAPPIJ

Oranjestad — Phones: 3852-3-4 San Nicolas — Phone: 5150



# Lot van NAC lijkt bezegeld Ajax verliest kostbaar punt in race naar titel

DEN HAAG - Met nog drie wedstrijden voor de boeg heeft Ajax in de race naar de landstitel een kostbaar punt verloren. In Doetinchem kwam de Amsterdamse formatie tegen De Graafschap slechts tot een teleurstellend gelijk spel: 0-0. PSV triomfeerde vrij gemakkelijk over FC Twente (3-0), dat andere zorgen aan het hoofd had en Feyenoord kan blijven hopen, want tegen NAC werd geen fout gemaakt, hoewel het spel niet erg overtuigend was (3-1). PSV ontvangt nog FC Amsterdam en FC Den Haag en moet op bezoek bij Ajax, Feyenoord krijgt in de kuip Telstar en moet op bezoek bij FC Twente en Wageningen en Ajax ontvangt PSV en FC Den Haag en reist nog naar MVV.

Onderaan lijkt het lot van NAC, na de 3-1 nederlaag tegen landskampioen Feyenoord, wel bezegeld. Te meer daar Haarlem verrassend won van MVV met 3-1, waardoor de Hughesboys nu gelijk staan met Wageningen, dat met 3-1 verloor van Roda JC. Beide ploegen hebben twee punten voorsprong op NAC en drie punten achterstand op De Graafschap en Excelsior, dat een zware nederlaag leed tegen Go Ahead Eagles (4-0). Het programma voor de drie degradatiekandidaten luidt: NAC (thuis) Go Ahead Eagles en Haarlem (uit) FC Utrecht; Haarlem (thuis) Excelsior (uit) NAC en Sparta; Wageningen (thuis) Feyenoord en FC Utrecht (uit) Go Ahead Eagles.

In totaal werden de negen eredivisie wedstrijden - bijgewoond door 93.900 kijkers, een gemiddelde van 10.440, die 20 doelpunten zagen scoren. De hoofdmoot van dit kijkersaantal was bij Feyenoord-NAC (32.000), gevolgd door PSV - FC Twente (20.000) en De Graafschap - Ajax (13.500) eenmaal werd de gele kaart getrokken (Piet Schrijvers van Ajax eenmaal werd een speler (Ruud Suurendonk van AZ '67) genoteerd. Een bijzonder kleine oogst, een bewijs dat of de belangen minder, of de tolerantie van de arbiters wordt



WILLEMSTAD - Zoals de Amigoe reeds eerder berichtte zal er van 15 tot 17 mei a.s. een vergadering plaatsvinden van het politiek bureau van de Wereldunie van Christen-Democraten op Curaçao. Deze dagen vertoefde de heer Stanislaw M. Gebhardt op Curaçao om de eerste voorbereidingen te treffen. De heer Gebhardt is tweede secretaris van de Wereldunie met als standplaats Rome. Op de conferentie van 15-17 mei worden prominente christen-democraten uit Europa en latijns-Amerika verwacht zoals drs. Norbert Schmeltzer (KVP), Mariano Rumor (oud-president van Italië en nu minister van B.Z.), Uwe von Hassel (CDU), Leo Tindemans (Belgische premier), Luis Herrera Campins (Venezuela), Lucker (voorzitter Europees parlement) e.d. Als gastheer van de conferentie zal de NVP-U optreden. Op de foto de heer Gebhardt die gisteren weer via Caracas en Colombia naar Rome vertrok.

groter. Overigens betekent de gele kaart voor Schrijvers zo goed als zeker dat de Ajacieden zaterdag a.s. in het uiterst belangrijke treffen tegen PSV zonder hun doelman moeten aantreden. Heinz Stuy, de man die vorig seizoen in de halve finale van het nationale bekertoernooi tegen PSV een "black-out" had wat hem zijn plaats in de topformatie van de Amsterdammers heeft gekost, zal nu weer de plaats onder de lat innemen, ongetwijfeld een extra belasting voor de Santpoorter.

PSV heeft in een uitstekende show FC Twente nog vrij gemakkelijk achter zich gelaten. De Tukkers die geen enkel belang meer hebben bij de nationale competitie, speelden voorzichtig voetbal met het oog op de UEFA-bekerstrijd tegen Juventus. Daardoor kreeg PSV, dat voor het eerst sinds lange tijd weer de Deen Schmidt Hansen in de basisopstelling had, gelegenheid een voortdurend overwicht uit te oefenen. Toch resulteerde dit pas kort voor rust in de eerste treffer (quars), eigenlijk een te schrale beloning. In de tweede helft zakte het spel aanzienlijk, waardoor de wedstrijd als kikspeel veel minder aantrekkelijk werd. Pas in de slotfase slaagde PSV erin de zegen meer relief te geven. Rene van de Kerkhof en Willy van der Kuylen waren de schutters die voor een 3-0 eindstand zorgden.

Feyenoord is totaal uit vorm. Zelfs tegen het onderaan bengelende NAC kon de ploeg geen indruk maken. Het striemende fluitconcert waarop de Rotterdamse sterrenformatie na rust werd onthaald, sprak boekdelen. Feyenoord gelooft niet meer in zichzelf, laat staan in de prolongatie van de titel. Ressel, Kreuz en Jansen doorbraken tenslotte de middelmatigheid met treffers, waarna bouwmeester twee minuten voor het einde de traditionele eretrefter op het scorebord bracht.

De Graafschap dat acht dagen geleden opzien baarde door koploper PSV een punt afhandig te maken, stond Ajax ook geen overwinning toe. De Amsterdammers die op volle sterkte uitkwamen, konden opnieuw geen vuist maken. Indien het kanon Geels wordt vernageld wordt de ploeg de angel uitgetrokken. Dat bleek duidelijk op de Vijverberg, waar Ajax vergeefs poogde zijn hoge klassering waar te maken. Zonder succes overigens, want de defensieve opdracht die Teunissen - zijn ploeg had voorgeschreven, werd knap en zonder fouten uitgevoerd.

Haarlem, dat van MVV alle kans kreeg zich te ontplooiën, speelde uiterst angstig. Vrijwel geen moment werd het initiatief genomen, hoewel de maatschappijenaars daartoe de volle gelegenheid gaven. De MVV'ers poederden zich gemakshalve allemaal voor het doel van Wever, waardoor de kans op doelpunten miniem was.

## Mahuma wint van Bubali

ORANJESTAD/WILLEMSTAD. - Afgelopen weekeinde vertoefde amateur voetbalploeg Centro Hubenil Mahuma op Aruba waar twee wedstrijden gerealiseerd werden, welke beiden in succes resulteerden. Vrijdagavond werd gelijk gespeeld tegen Deportivo Nacional (2-2). De doelpunten van Mahuma werden ingeschoten door de gebroeders André en Rignald Bernardus. Zaterdagavond kwamen de Curaçaöenaars uit tegen het sterke Bubali dat met 2-1 aan de kant getikt werd. Rignald Bernardus nam beide treffers voor zijn rekening. Het bestuur en spelers van C.H. Mahuma mogen terugzien op een prettig en aangenaam verblijf op Aruba dat zich vooral in de persoon van de heer Rosendo Aparicio van „Aparicio Stars" erg gastvrij toonde.

Haarlem kreeg iets meer zelfvertrouwen toen Sadek na bijna een half uur profiteerde van een misser van Dijkstra en de score opende. Twee minuten voor rust werd de zegen een feit toen Huyg na een combinatie met Hoeben opnieuw raak schoot. In de tweede helft wijdde MVV het spelstramien niet. Haarlem iets zelfverzekerder, bleef nu aanvallen, hoewel Streuer tegen had gescord. Dat resulteerde tenslotte na 75 minuten in een derde Haarlemse doelpunt, ditmaal van de voet van De Kip.

De midvelder van Go Ahead Eagles Haar heeft tegen Excelsior zijn stempel op de wedstrijd gedrukt. Met twee gave treffers had hij een belangrijk aandeel in de grote zege die de Deventenaren bevochten op de Rotterdammers, die een ernstige depressie doormaken. Oude Wesselink en Beenen waren de mannen die voor de 4-0-eindstand verantwoordelijk waren.

De overige ontmoetingen hadden weinig betekenis meer. Slechts noodzakelijk voor de eindstand van de ranglijst. FC Utrecht stelde zijn aanhang teleur door op eigen veld van Sparta te verliezen door een treffer van s Jansen na bijna een kwartier.

Roda JC creëerde zich tegen Wageningen vele kansen, maar het duurde tot in de tweede helft alvorens de Limburgers afstand namen. Bij rust was het 1-1 (Nanninga en Groenendijk), daarna drukten Broeks en Coerver met nog eens twee doelpunten het overwicht voldoende uit.

De resterende twee ontmoetingen, AZ '67 tegen FC Den Haag en FC Amsterdam tegen Telstar eindigden zoals zij waren begonnen: 0-0. Het waren twee ontmoetingen die nauwelijks het praedicaat eredivisie verdienen en beter zo snel mogelijk vergeten kunnen worden.

# Felipe II bezorgt Marlboro nederlaag

WILLEMSTAD. - Marlboro heeft het in zijn laatste wedstrijd in de eerste ronde niet kunnen bolwerken. Felipe II maakte gisteravond een einde aan het ongeslagen record van de sigarettenploeg door met 9-6 te zegevieren in een wedstrijd die bijgewoond werd door een groot aantal toeschouwers doch qua spanning niet kon tippen aan het treffen van zaterdagavond (Blue Hawks - Marlboro). De nederlaag van Marlboro heeft hem vooral gelegen in het falen van „reliefpitcher" Kenneth Felicia die in de vijfde slagbeurt van Felipe II geen enkele hit toestond doch aan de andere kant drie vrije lopen gaf en twee foute worpen (wildpitches); dit gecombineerd met nog twee veldfouten van de „infield" leverde Felipe II zonder slag of stoot liefst vier runs op. De ploeg van manager Chicho Jesurun liep hierdoor tot 9-3 uit.

Defensief stelde het negental van manager Frank Curiel gisteravond ook weinig voor: wij noteerden een totaal van acht veldfouten waaronder drie wildpitches en 1 passed ball. De laatste wedstrijden van de eerste ronde (Ford - Cement Coro en Ford - Lucas Bola) worden op dinsdag 22 en donderdag 24 april afgewerkt.

Marlboro scoorde gisteravond in zijn eerste slagbeurt drie runs. Met twee man uit sloeg Vincent de la Paz (beste batter voor Marlboro met 4-4) een double en avanceerde tot het derde honk op een veldfout van

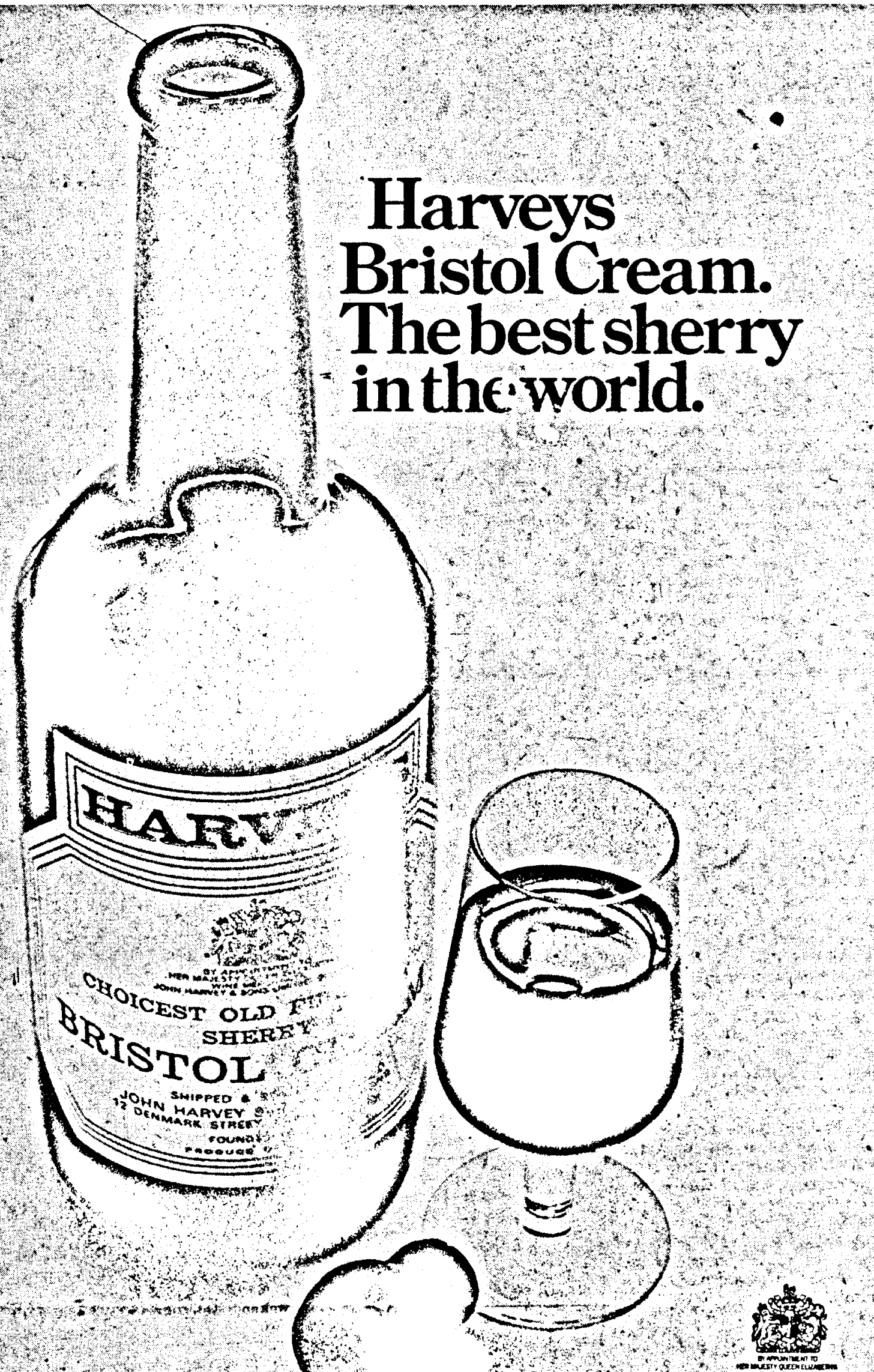
WILLEMSTAD. - In het Holiday Inn-hotel werd gistermiddag een cao gesloten voor het personeel van het autobedrijf ABC met de CBH/OVP. Op de foto's boven ABC-directeur ir Van Proosdij na het ondertekenen van het contract met links van hem de gedeputeerde P. v.d. Hoeven en onder de CBH/OVP-delegatie met geheel links de heer Erwin Koenze.

# Wielerraces Brievengat

WILLEMSTAD. - De terugkeer van Hildo Carolina heeft de strijd in de klasse van gevorderde wielers weer volkomen open gemaakt. Willem Bussum blijft niettemin de leiderstrui behouden; tijdens de races zondagmiddag gehouden te Brievengat zegevierde hij in de eerste manche en finishte als tweede in de tweede en derde manches. Ook Carolina en Richenel Zimmerman boekten overwinningen in de drie verreden races. Bij de nieuwelingen toonde Rinaldo de Palm zich opnieuw heer en meester door zijn naaste belagers telkens ver achter zich te laten.

De uitslagen van de wielervedstrijden gehouden op zondag j. zijn: GEVORDERDEN 1E MANCHE: Willem Bussum 10 pnt.; Hildo Carolina 9 pnt.; Gustavo Lans 8 pnt. GEVORDERDEN 2E MANCHE: Richenel Zimmerman 10 pnt.; Willem Bussum 9 pnt.; Hildo Carolina 8 pnt. GEVORDERDEN 3E MANCHE: Hildo Carolina 10 pnt.; Willem Bussum 9 pnt.; Gustavo Lans 8 pnt. NIEUWELINGEN 1E MANCHE: Rinaldo de Palm 10 pnt.; Adelbert Molina 9 pnt.; Stanley Willems 8 pnt. NIEUWELINGEN 2E MANCHE: Rinaldo de Palm 10 pnt.; Stanley Willems 9 pnt.; Adelbert Molina 8 pnt. NIEUWELINGEN 3E MANCHE: Rinaldo de Palm 10 pnt.; Adelbert Molina 9 pnt.; Sidney Schoop 8 pnt. 14/15 JAAR 1E MANCHE: Salome Perfilio 10 pnt.; Randolph Pieterella 9 pnt.; Wilson Pedro 8 pnt. 14/15 JAAR 2E MANCHE: Salome Perfilio 10 pnt.; Wilson Pedro 9 pnt.; George Lacle 8 pnt. 13 JAAR 1E MANCHE: Rene Tokaay 10 pnt.; Glenn Llewellyn 9 pnt.; Rutel Ricardo 8 pnt. 13 JAAR 2E MANCHE: Rene Tokaay 10 pnt.; Rutel Ricardo 9 pnt.; Glenn Llewellyn 8 pnt. 12 JAAR 1E MANCHE: Edward Stefania 10 pnt.; Herry Dorsett 9 pnt.; Chiro Martes 8 pnt. 12 JAAR 2E MANCHE: Edward Stefania 10 pnt.; Herry Dorsett 9 pnt.; Edward Winklaar 8 pnt. DAMES 1E MANCHE: Joyceline Reenis 10 pnt.; Xiomara Jansen 9 pnt.; Ijen Galaradas 8 pnt.

In verband met de deelname van de Curaçaoese atletiekploeg aan de wedstrijden in Colombia zijn de races van 27 april te houden op Weto uitgesteld tot zondag 11 mei.



## Harveys Bristol Cream. The best sherry in the world.

CHOICEST OLD  
SHERRY  
BRISTOL  
JOHN HARVEY & CO.  
12 DENMARK STREET  
LONDON E.C.3

felende Felicia overgenomen. Marlboro kwam in de zevende inning nog driemaal tot scoren. Ontzag dwong Wendell Jacoba af met zijn verre slag in het „deepcenter" dat bijna over de „fence" ging; hij hield er een „double" aan over. Marlboro sloeg in totaal 8 hits tegen 5 van Felipe II. De stand momenteel in de AA-klasse is:

Felipe II	5	4	1	4
Marlboro	5	4	1	4
Blue Hawks	5	3	2	3
Ford	3	1	2	1
C. Coro	4	1	3	1
Lucas Bola	4	0	4	0

WILLEMSTAD. - Een bewoonster van de Pimpriweg heeft aangifte gedaan van diefstal uit haar woning. Tijdens haar afwezigheid zijn sieraden tot een gezamenlijke waarde van ongeveer tweeduizend gulden gestolen.

# BC springt rk schoolbestuur met 2,50 gld per kind bij

WILLEMSTAD. - Met het oog op de stijgende personeelskosten verbonden aan de administratie van het RK Centraal Schoolbestuur heeft men van bezijde besloten om, vooruitlopend op de behandeling van het ontwerp-landverordening voor het basisonderwijs, dit lichaam jaarlijks een vergoeding van fl. 2,50 per kind te doen toekomen hetgeen een totaalbedrag van fl. 53.000,- inhoudt. Dit werd gistermiddag door

de gedeputeerde van onderwijs, de heer Siegfried Rigaud, tijdens een persconferentie in de vergaderzaal van het bestuurskantoor bekendgemaakt.

Het RK Centraal Schoolbestuur waaronder 120 scholen ressorteren, kampte al geruime tijd met een deficit in zijn administratie dat jaarlijks grotere vormen aannam met het vertrek van diverse geestelijken die in het verleden dit werk pro-deo verrichtten. In nauwe samenwerking met verschillende belanghebbende partijen heeft het bestuurscollege zich zeven weken lang over dit probleem gebogen waarbij tenslotte bovengenoemde oplossing uit de bus kwam. Dit besluit geldt tevens voor alle typen van onderwijs op Curaçao.

Ook het kleuteronderwijs dat nog niet wettelijk geregeld is wordt in afwachting van de behandeling in de Staten van de kleuter-landverordening de helpende hand geboden en gelijkgebroken met het bijzonder onderwijs; in die zin dat het be de kleuterscholen nu jaarlijks 600 gulden per klaslokaal vergoed; totaal: fl. 72.000,-. Binnenkort zal een algemene onderwijswet in de Staten behandeld worden welke voor alle vormen van onderwijs op Curaçao geldt.

Met betrekking tot de spelling Papiaamentoe gaf de heer Rigaud te verstaan dat zijn college in deze reeds lang een informeel besluit had genomen en de spelling „Romer/Maduro" heeft aangehouden.

Het ligt evenwel aan de centrale regering in hoeverre „Romer/Maduro" ingevoerd wordt. De denkbeelden van de VLC over deze materie komen in grote trekken overeen met die van het bc. Lof had de gedeputeerde voor het baanbrekend werk op dit vlak verricht door mevrouw Akkerman-Seferin, en de Elis Juliana in samenwerking met een groot aantal Curaçaoese leerkrachten en schrijvers. „Het belangrijkste is, dat wij zorgen voor een verantwoorde spelling op Curaçao, en dat Papiaamentse leesboeken in onze taal gedrukt worden", aldus de heer Rigaud.

## Deportista vota PSD

E complex di deporte pa Brievengat qu Ulanda a caba di aprobá ta obra inicia pa

**RICARDO ELHAGE** y lo keda finalisa pa **CIRO KROON**

Esaki ta un obra netamente PSD.

Deportista vota **RICARDO ELHAGE**  
PSD ta cumpli.





## Tijdens topperleg in mei Oppositie Suriname bereidt acties voor

PARAMARIBO — De Surinaamse oppositiepartij VHP zal acties voeren tijdens het topperleg van 14 tot 20 mei in Paramaribo over de onafhankelijkheid van Suriname. Dit heeft de waarnemend voorzitter van de partij, A. Mungra, zondag in Paramaribo gezegd.

Hij liet weten dat de regering-Aron tot nu toe alle inspraak over de onafhankelijkheid aan de oppositie in Suriname had geweigerd. Vandaag zou de leiding van de VHP bijeen komen om acties te bespreken, die op korte termijn zullen worden georganiseerd. De heer Mungra, zei dat alle groeperingen in Suriname zullen worden opgeroepen zich te melden bij de Nederlandse premier Den Uyl als hij voor het topperleg in Paramaribo is.

„Wat ik vreemd vind,” aldus de heer Mungra, „is dat Joop den Uyl al aan twee van zulke conferenties heeft deelgenomen, waarbij hij steeds Surinamers van één soort zag en „een verdwaalde Javaan.” Hij moet toch weten dat in Suriname meer Surinamers wonen. We zullen hem dat tonen als hij straks hier is.”

Ook het Democratische volksfront, een organisatie van de communistische partij in Suriname, heeft aangekondigd een program van acties op te stellen.

De Surinaamse Socialistische unie liet weten tijdens het topperleg evenmin stit te zullen zitten. Een woordvoerder van deze groepering zei dat op 1 mei de unie zal worden omgezet in een politieke partij, de Surinaamse Socialistische partij.

## Nuntius in Colombia mishandeld

BOGOTA. — De pauselijk nuntius in Colombia, mgr. Angelo Palma, is door studenten van de Nationale universiteit mishandeld. De nuntius is er echter goed van af gekomen en heeft geen ernstig letsel opgelopen. De Colombiaanse kanselier Lervano Aguirre is dezelfde avond nog persoonlijk zijn verontschuldiging komen aanbieden voor het gebeuren. De regering heeft zijn sterkste afkeuring over de aanval op de nuntius uitgesproken. Dit gebeurde toen hij met zijn auto tot stoppen werd gedwongen in de omgeving van de veterinaire faculteit van de universiteit. Hij probeerde zich nog te legitimeren, maar de studenten schreeuwden dat al zou hij de paus geweest zijn, men toch hetzelfde zou doen. Het is voor de eerste keer in Colombia dat een dergelijke hoge kerkelijke autoriteit zo behandeld wordt.

## Ian Smith nodigt nationalisten uit

SALISBURY — De Rhodesische regering heeft bisschop Abel Moezwa, voorzitter van de Afrikaanse nationale raad, uitgenodigd de besprekingen over een constitutionele regeling volgende week te hervatten, zo is in Salisbury bekendgemaakt. De eerdere besprekingen waren door het ANC opgeschort na de arrestatie van een van haar voormannen, dominee Sithole. Deze werd onlangs vrijgelaten om deel te kunnen nemen aan een vergadering van de organisatie van Afrikaanse eenheid in Dar Es Salaam.

## Stenen Keulse dom te koop

KEULEN — In Keulen zijn een honderdtal stenen van de Keulse dom voor tien Mark per stuk verkocht aan liefhebbers, die zich verdrongen om de stenen, van een half pond per stuk, te bemachtigen. De actie is bedoeld om de aandacht te vestigen op de restauratiewerkzaamheden aan de dom, die ernstig wordt aangetast door luchtvervuiling. De komende tientallen jaren zullen nog veel aangestane stenen vervangen moeten worden.

## Minder Britse soldaten in Noord-Ierland

BELFAST — Enkele honderden Britse soldaten worden in de komende twee weken uit Noord-Ierland teruggetrokken, zodat er nog ongeveer 14.000 in de provincie achterblijven, zo is van officiële zijde in Belfast meegedeeld.

Het is voor het eerst sinds de wapenstilstand van het Ierse republikeinse leger op 10 februari dat Britse soldaten uit Noord-Ierland worden teruggetrokken. De meeste te vertrekken soldaten gaan terug naar Britse bases in West-Duitsland. Het gaan vermoedelijk om driehonderd man.

## Autokwartaalverkopen in VS op dieptepunt

DEN HAAG. — In de eerste drie maanden van dit jaar werden in de V.S. 1,5 miljoen personenauto's verkocht tegen 1,7 miljoen in dezelfde periode van vorig jaar en 2,4 miljoen in 1973. Het thans verstrekte eerste kwartaal betekende de kleinste verkoop sinds 1961, toen slechts 1,3 miljoen auto's aan de man werden gebracht. In dit eerste kwartaal werden 405.400 personenauto's ingevoerd in de V.S. tegen 336.300 in 1974, hetgeen betekent dat het aandeel van de niet-Amerikaanse auto nu is gestegen van 17 tot 21 pct.

## GRATIS met VACANTIE

naar Venezuela

Onder de kopers van de



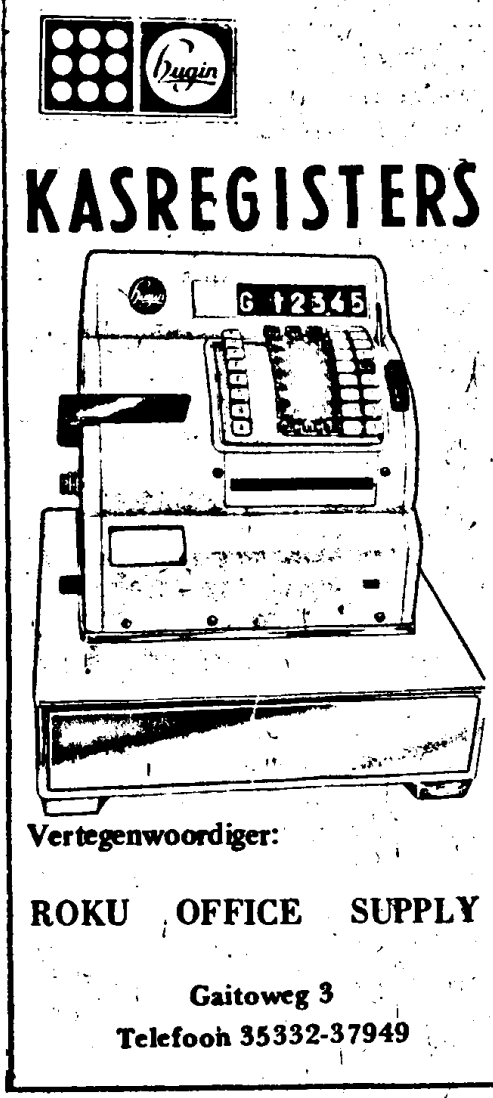
1975

verloten wij gedurende de maand April een trip per auto, twee personen per Ferry naar Venezuela.

LANCER

de auto die U steeds meer tegenkomt op de Curaçaose wegen en... Uw kans om met Uw LANCER een trip te maken in Venezuela.

Caribbean Motors Co.N.V.



UNDA CU BO BIRA HORNET BO TA MIRA



## PARTIDO NACIONAL UNI

Aan: de bevolking van  
Curaçao.

april 1975

Besturen valt in deze tijd niet mee!

Overal in de wereld is inflatie, werkloosheid, honger, onrust,staking met alle gevolgen van dien van Curaçao.

Maar de N.V.P.U. heeft het hoofd koel gehouden en ons eiland goed bestuurd.

Het is in uw eigen belang dat deze mensen de komende vier jaren aan het roer van Curaçao blijven!

Weet U nog:

op 1 juli 1971, toen de N.V.P.U. in het nieuwe Bestuurscollege kwam was er aan de wederopbouw van Punda en Otrabanda nog niet veel gedaan;

was Buewengat een kale vlakte omdat 't werk aan de volks-woningen nog niet eens begonnen was...;

Was de nieuwe brug nog lang niet gereed;

Was de nieuwe markt nog verre van klaar;

Was het openbaar vervoer een aanfluiting....!

En nu:

Alles klaar of in laatste stadium van uitvoering dankzij 't onvermoeid en onverzettelijk doorwerken van 't Bestuurscollege met de N.V.P.U. gedeputeerden!

Aan vele nieuwe plannen wordt gewerkt (o.a. volkswoningen, verbouwing Buewengat en Otrabanda, enz.)

LAAT HEN NAMENS EN VOOR U  
VIER JAAR DOORWERKEN!!

J.M.G. Evertsz

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze zoon

FILBERT JOSEF  
GREGORY

Filomena en  
Egbert Kranwinkel-de Cuba

Tijdelijk adres:  
St Elisabeth Hospitaal  
Kamer 33  
19-4-'75

MAID

WANTED

to sleep-in

Alablancaweg 73  
Tel.: 13388 of 79096

VOLKSWAGEN INTERAMERICANA S.A.

There is a vacancy for an:

EXECUTIVE SECRETARY

requirements: Spanish, English and Dutch fluently spoken in writing and shorthand in at least Spanish and English.

Application in writing to VOLKSWAGEN INTERAMERICANA S.A.

P.O. Box 304, Curaçao.

Without experience no need to apply.

EXECUTIE VEILING

Op donderdag 24 april 1975, des v.m. om 10 uur zal ten overstaan van de ondergetekende notaris, te zijnen kantore aan de Handelskade 26, aan de meestbiedende openbaar worden verkocht ex art. 1203 B.W.:

De opstal HURONWEG 4

met bijbehorende eigendomsgrond, groot 196m2, gelegen te Groot Kwartier, alhier, omschreven bij meetbrief nummer 181 van 1954.

De veilingcondities liggen ter inzage ten kantore van ondergetekende.

Mr. G. C. A. Smeets,  
notaris.

TOONEELVERENIGING 'STUDIO'  
PRESENTEERT IN CENTRO PRO ARTE

ZATERDAG 26 APRIL  
DINSdag 29 APRIL

20:30 uur

OP BLOTE  
VOETEN IN  
HET PARK

Het verhaal van 't jonge huwelijk dat zich blootvoets aanwankelijk stoot aan de steentjes in het park. Natuurlijk komt alles wel goed, maar voor 't zover is, hebben we al heel wat afgelachen....!

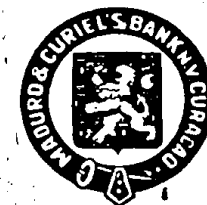
Toegang:  
fl. 5,-

Kaartverkoop: Toko Zuikertuintje - Boekhandel Mensing Strada  
Boekhandel Eddine, en bij Centro Pro Arte.



HOERA

Antilliaanse vrouw!



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

ROME — Paus Paulus VI heeft zondag in een toespraak tot pelgrims de overwinnaars in Cambodja opgeroepen van represailles tegen hun tegenstanders af te zien en van grootmoedigheid blij te geven. Hu-

manitaire hulp moet volgens hem nu alle voorrang hebben. De paus zei dat de beginselen van broederschap gerespecteerd en verdragen nageleefd moeten worden.



# Venezuela winnaar Aruba op tweede plaats

## BTTB-toernooi geslaagd

KRALENDIJK. — Zondagmiddag kwam er een einde aan het van het begin tot het einde vlekkeloos verlopen tafeltennisttoernooi van de BTTB. Het eerste internationale toernooi, dat door Bonaire is georganiseerd. Venezuela, dat met zijn topspelers zoals Roberto Popper kampioen van Venezuela, een sterke ploeg had, werd no 1 met 6 punten. Aruba no 2 met 4 punten. Curaçao no 3 met 2 punten en no 4 werd Bonaire.

Patricio Thomas, voorzitter BTTB, vertelde dat hij met de trainer van Venezuela besprekingen gevoerd heeft over een eventuele training van de Bonaireanen gedurende de maand augustus. Patricio had voor dit toernooi wel meer publiek verwacht, hoewel de opkomst toch niet helemaal tegen is gevallen. Hij was vast van plan elk jaar zo'n toernooi te organiseren maar dan met deelname van meer Caribische landen. Beto Croes, delegatie-leider van het Arubaanse team, vond het toernooi uitstekend georganiseerd. Aruba en Curaçao waren zeker tegen Venezuela opgewassen qua spel. Een van de oorzaken dat Aruba niet als eerste geëindigd was, kwam omdat topspeler Mario Croes niet in vorm was. Bonaire vond hij een goede indruk gemaakt hebben, als je de stand bekijkt en ziet dat 19 en 17 punten gehaald hebben tegen topspelers van Venezuela. Over de organisatie had hij niets dan lof. Hij hoopte binnenkort meer wedstrijden te kunnen spelen in interlullair en internationaal verband met Bonaire en Curaçao. Voorzitter Franklin Mathildas, van de Curaçaoese tafeltennisbond vond de organisatie van het toernooi buitengewoon. De uitslag Venezuela 1 en Aruba 2 was zeker in orde. Hijzelf was tegen deelname geweest aan het toernooi omdat de Curaçaoese ploeg vijf maanden niet getraind had door gebrek aan een lokaal. Curaçao is naar Bonaire gekomen om de BTTB niet in de steek te laten en het toernooi te laten slagen. Bonaire heeft de eilanden bij elkaar gebracht. Volgens Franklin is er grote kans dat dit jaar de Antilliaanse tafeltennis-kampioenschappen op Aruba gehou-

den worden. Met Venezuela zijn contracten gelegd om een trainingskamp te organiseren.

De Venezolaanse tafeltennisploeg die aan het toernooi meedeed stond onder leiding van captain en trainer Herman Briceña. Hij heeft deel uitgemaakt van de nationale selectie en heeft onder andere in China gespeeld. Hij heeft zich echter vanwege zijn studie aan de universiteit uit de nationale selectie terug moeten trekken. Hij werd toen aangesteld als trainer en coach van de jonge spelers die later de nationale selectie moeten gaan uitmaken.

### Op school

De ploeg is zich nu aan het voorbereiden op internationale Zuid-Amerikaanse spelen en op de nationale kampioenschappen die in augustus gehouden zullen worden. Hieraan zullen de sterkste spelers van de verschillende staten meedoen. Als onderdeel van die voorbereidingen hebben Roberto Popper (14 jaar en kampioen) en Felix Ducharme aan een Europese tournee deel genomen. Ze bezochten onder andere Schotland, Engeland en Tsjechoslowakije. De heer Briceña had de indruk dat de spelers die Bonaire vertegenwoordigen lui zijn. Bij hun training zal er aan it punt aandacht besteed moeten worden. Ook zal de ploeg over een trainer moeten beschikken die de training kan coördineren. Een training op vrije basis zoals de Bonaireaanse spelers dat op het ogenblik doen brengt geen vooruitgang. De speler moet op de training geconfronteerd worden met verschillende spelsoorten zodat hij zich kan ontwikkelen. Om over een groot spelerscontingent te kunnen beschikken waaruit men de beste spelers kan selecteren is het nodig om al op de basisscholen deze sport onder de aandacht van het schoolkind te brengen en om de kinderen ook thuis met de sport in aanraking te brengen. Hij denkt dat Bonaire binnenkort uitnodigingen kan verwachten om aan Venezolaanse toernooien deel te nemen.

De uitslagen waren: Aruba — Bonaire: Mario Croes (A) — H. Domacasse (B) 21-10, 21-10; Elgin Nicolaas (A) — Silvio Hart (B) 21-6, 21-10; W. Leong (A) — Alfred Nicolaas (B) 21-14, 21-9; Elgin Nicolaas (A) — H. Domacasse (B) 21-12, 21-12; Mario Croes (A) — A. Nicolaas (B) 21-8, 21-12.

Venezuela — Curaçao: F. Ducharme (V) — Raymond Begina (C) 21-15, 21-14; V. Cancines (V) — Juan Diddier (C) 15-21, 18-21; R. Popper (V) — Robert Hose (C) 21-10, 16-21, 21-18; V. Cancines (V) — R. Begina (C) 21-10, 23-21; F. Ducharme (V) — Robert Hose (C) 19-21, 13-21; R. Popper (V) — J. Diddier (C) 21-19, 21-16; V. Cancines (V) — Robert Hose (C) 17-21, 21-18, 16-21; R. Popper (V) — R. Begina (C) 21-10, 21-8.

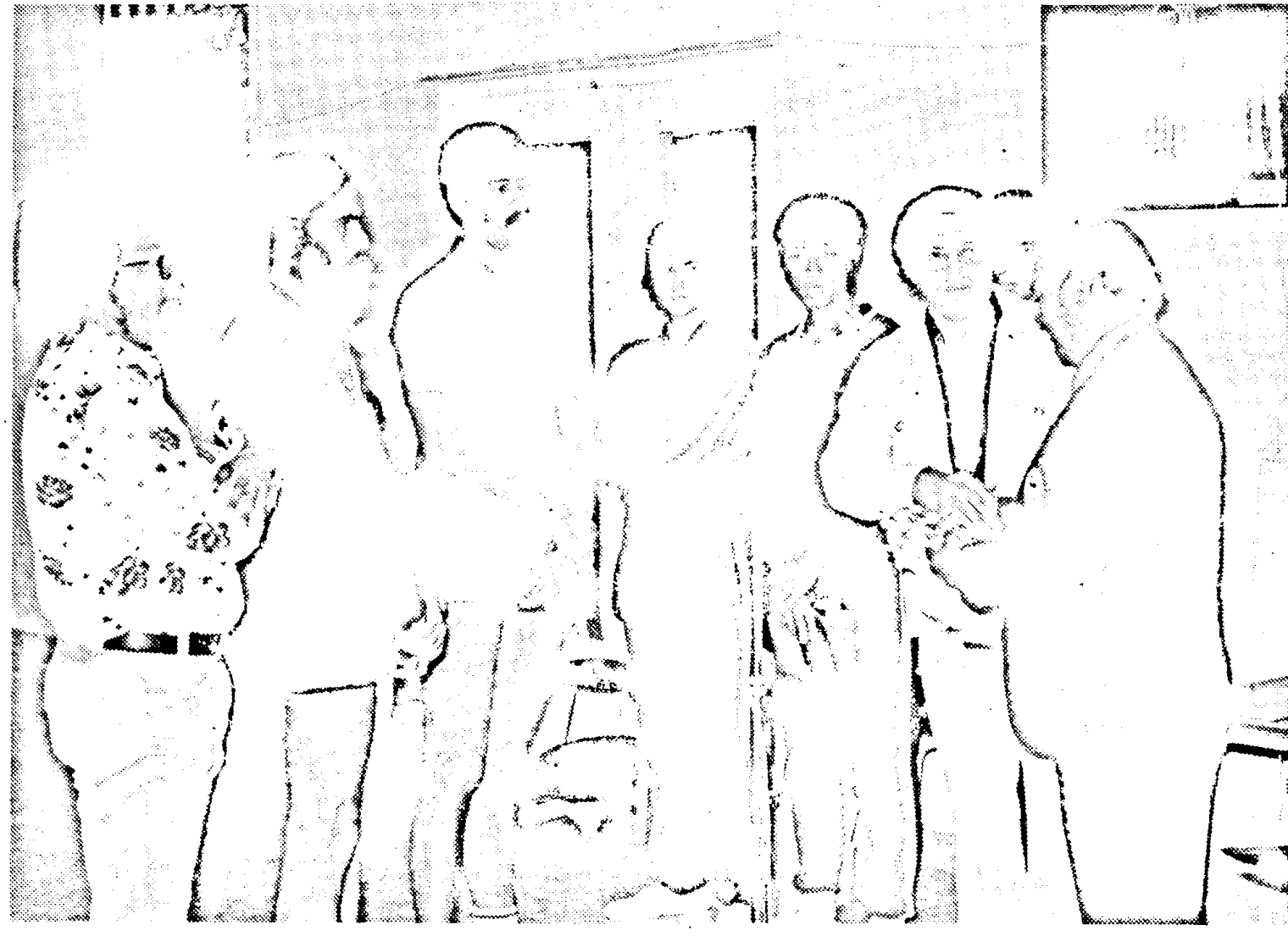
Curaçao — Bonaire: Vernon Davis (C) — A. Nicolaas (B) 21-17, 21-10; Jaan Diddier (C) — H. Domacasse (B) 21-13, 21-12; R. Begina (C) — S. Hart (B) 21-13, 21-13; J. Diddier (C) — A. Nicolaas (B) 21-10, 21-12; V. Davis (C) — S. Hart (B) 21-14, 21-10.

Aruba — Venezuela: W. Leong (A) — V. Cancines (V) 18-21, 18-21; E. Nicolaas (A) — A. Thomas (V) 21-16, 19-21, 21-14; M. Croes (A) — R. Popper (V) 14-21, 11-21; E. Nicolaas (A) — V. Cancines (V) 21-17, 21-13; W. Leong (A) — R. Popper (V) 13-21, 16-21; M. Croes (A) — A. Thomas (V) 21-18, 19-21, 21-17; E.

Nicolaas (A) — R. Popper (V) 14-21, 15-21; M. Croes (A) — V. Cancines (V) 19-21, 15-21.

Curaçao — Aruba: V. Davis (C) — M. Croes (A) 21-14, 11-21, 8-21; R. Hose (C) — W. Leong (A) 21-17, 21-19; J. Diddier (C) — E. Nicolaas (A) 21-15, 12-21, 21-16; R. Hose (C) — M. Croes (A) 21-15, 19-21, 18-21; V. Davis (C) — E. Nicolaas (A) 14-21, 17-21; J. Diddier (C) — W. Leong (A) 21-14, 21-13; Robert Hose (C) — E. Nicolaas (A) 21-15, 21-16; Jaan Diddier (C) — M. Croes (A) 16-21, 6-21.

Bonaire — Venezuela: H. Domacasse (B) — F. Ducharme (V) 12-21, 13-21; A. Nicolaas (B) — A. Thomas (V) 13-21, 13-21; S. Hart (B) — V. Cancines (V) 8-21, 16-21; A. Nicolaas (B) — F. Ducharme (V) 11-21, 19-21; H. Domacasse (B) — V. Cancines (V) 9-21, 17-21.



KRALENDIJK. — Beto Croes, de delegatie-leider van Aruba, overhandigt een aandenken aan de voorzitter van Bonaire Patricio Thomas. Op de foto: v.l.n.r. Toon Nicolaas (Bon.), trainer Herman Briceña (Ven.), Robert Hose (Cur.), Elgin Nicolaas, W. Leong en Mario Croes, alle drie van Aruba.

## Shell-mensen terug-gekeerd uit Qatar

WILLEMSTAD. — In de laatste aflevering van het Shell-organon Nos Isla wordt uitgebreide aandacht besteed aan het verblijf van zeven Shell-employees in het Arabische Qatar waar zij voor de Qatar petroleum company werkzaam waren. Nos Isla had een gesprek met Ronnie Job, Felix Jansen en Ronald Lucas. Zij waren aan Qatar samen met Paulino Tomsjansen, Wilfred Kelly, Willie Simon en Carlos Petronilia uitgeleend voor de start-up van een Natural gas liquids plant, een installatie voor de winning van aardgascondensatie, waaruit propaan-butaan- en gasbenzine voor de export worden geproduceerd. Tegenover Nos Isla vertelden de Shell-werkers over hun ervaringen, het aanpassen aan een andere cultuur en een ander klimaat en ook aan andere werktijden bv.

WILLEMSTAD. — De op zondagmorgen gehouden Waaigatstafette georganiseerd door de CAB is gewonnen door het eerste vijftal van de atletiek vereniging Olympic, bestaande uit Rudsel Martina, Philip Haseth, Heintje Braaghart, Elmer Vorm en Edsel Trumpet. Het traject rond het Waaigat ongeveer een kilometer — werd door Olympic 1 in de recordtijd van 1.47.5 minuten afgelegd. No. 2 werd Spartacus 1 (1.48.4), gevolgd door Olympic 2 (1.52.1), SJS (1.56.5), Olympic 3 (1.57.8) en Spartacus 2 (1.59.2). Op de foto overhandigt statenvoorzitter Ricardo Elhage de door hem uitgelopen wisselbeker aan de aanvoerder van Olympic 1.



## Venezolanen winnaars op vistoernooi

WILLEMSTAD. — De Venezolaanse gasten hebben vrijwel alle prijzen in de wacht gesleept tijdens het internationale vistoernooi van de Curaçao Yacht Club weekend werd gehouden.

De prijs voor de grootste balaoe ging naar Guillermo Anton met een vangst van 267 pond. De tweede prijs behaalde Luis Cuenca met een balaoe van 129 pond, derde werd A. Guinand met 1 balaoe en twee boeien, en vierde werd Francisco Vidal met drie balaoes. De prijsuitreiking vond gisteravond plaats tijdens een zeer geanimeerde bijeenkomst in de Curaçao Yacht Club.

## Standenlijst Fedepro

WILLEMSTAD. — Hieronder publiceren wij de standenlijsten van de twee Fedepro-afdelingen zoals zij er na de wedstrijden van gisteren uitzien. Voor wat betreft de eerste divisie kunnen wij de kanttekening plaatsen dat het Fedepro-bestuur nog geen beslissing heeft genomen met betrekking tot de wedstrijd Jong Holland — Union Deportivo Banda Abao die, zoals bekend, na 23 minuten spelen gestaakt werd omdat geen van beide ploegen met de door de scheidsrechter goedgekeurde bal wilde doorspelen. Het bestuur heeft hierover een eerste interne vergadering gehad waarbij besloten werd in een as. woensdag te houden vergadering de scheidsrechter, de twee aanvoerders en de twee grensrechters te horen. En met betrekking tot de tweede divisie dient men er rekening mee te houden dat C.D. Barber twee winstpunten in mindering krijgt vanwege het niet opkomen voor een wedstrijd.

### EERSTE DIVISIE

	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor/tegen	pt.	gem.
(2) SUBT	12	7	3	2	18-6	17	1.43
(1) Jong Colombia	11	6	4	1	16-6	16	1.45
(3) Jong Holland	10	5	1	4	17-13	11	1.10
(5) Centro Dom.	12	4	3	5	13-14	11	0.92
(7) Sithoc	13	4	3	6	9-18	11	0.85
(6) Dept. Português	11	2	6	3	14-14	10	0.91
(4) UNDEBA	10	3	4	3	12-16	10	1.00
(8) V. Boys	12	4	2	6	10-15	10	0.83
(9) Veendam	10	3	2	5	12-13	8	0.80
(10) Scherpenheuvel	11	3	2	6	6-12	8	0.73

### TWEDE DIVISIE

	gesp.	gew.	gel.	verl.	doelpunten voor/tegen	pt.	gem.
(1) Vesta	11	7	3	1	18-7	17	1.55
(2) C.D. Barber	11	5	6	0	20-8	16	1.45
(3) Vasco da Gama	12	5	2	5	20-11	13	1.10
(4) Hubertud Korsow	11	4	4	3	16-15	12	1.10
(5) Wacker	11	4	3	4	19-16	11	1.00
(7) De Koning	12	4	3	5	16-19	11	0.92
(6) C.D. Willibrordu	11	5	1	5	14-23	11	1.00
(8) Canisius Boys	12	4	2	6	23-23	10	0.83
(9) Dept. Amigoe	12	3	4	5	11-12	10	0.83
(10) Atomic	11	1	1	9	7-32	3	0.27

## Russel naar Engeland

WILLEMSTAD. — Het Shell-organon Nos Isla meldt dat de heer O.A. Russell, supervisor van de afdeling FS mechanical inspection, naar Engeland is vertrokken om zich daar verder te specialiseren op het gebied van inspectiewerkzaamheden. Aan de School of applied non-destructive testing (NDT) te Cambridge een ongeveer drie maanden durende cursus volgen waarop behalve de NDT-techniek ook aanvullende veiligheidsaspecten behandeld zullen worden. Aan hetzelfde instituut heeft de heer Russell twee jaar geleden ook een voorbereidende cursus gevolgd. Op verzoek van Compagnia Shell de Venezuela verbleef hij in 1974 enige tijd in Venezuela voor het uitvoeren van specialistische NDT-werkzaamheden. De NDT-techniek is een essentieel onderdeel van de inspectie-activiteiten bij Shell.



## Ged. Rigaud: PSD wijk niet bij invoering lerarenopleiding

WILLEMSTAD. — De heer S.W. Rigaud (PSD) heeft n.a.v. het vraaggesprek dat de Amigoe de vorige week had met NVP-U partij-leider J. Evertz het volgende commentaar gegeven: „Ofschoon ik veel respect heb en een zekere genegenheid voel voor Juancho Evertz na vier jaren nauw met hem te hebben samengewerkt moet mij het volgende van het hart. Don Juan leeft duidelijk in het verleden. Het is zijn goed recht Kroon en Isa verantwoordelijk te houden voor de misère van de jaren 1963-1967 maar het kan de premier moeilijk zijn ontgaan dat de PSD de partij is van verjonging: Elhage, Cijntje, Kleinmoedig en Rigaud vertegenwoordigen de PSD van de toekomst. Maar ja de verkiezingen zijn zo dichtbij dat een uiterst vermoeide Evertz bij ons een potje kan breken.

Iets anders is het met de lerarenopleiding. Daarin zullen wij van de PSD geen duimbreed opzij gaan. Voor Curaçao komt niet de lerarenopleiding model Arends van Drie en Hooghiemstra. Daar kun je donder opzeggen. Dat mijn collega Cijntje en ik uit zouden zijn op stemmenwinst spreekt voor zichzelf. Maar wij zijn heel wat verantwoordelijker dan de premier die blijkbaar zichzelf iedere dag in sportshirt op het scherm wil zien en daarbij nog al eens is doorgeslagen. Overexposure is een groot gevaar voor politici en beleidvoerders vooral op de televisie,” tot zover de heer Rigaud.

## E. de Veertransport (Bon)

WILLEMSTAD. — De uitoefening van het transport- en garagebedrijf, het voeren van agentschappen en het drijven van handel en alles wat daartoe behoort of daarmee verband houdt, als het doet van E. de Veer transport bedrijf (Bonaire) nv, welke nv in Bonaire is gevestigd. Het maatschappelijk kapitaal bedraagt vijftig mille, in aandelen van duizend gulden, waarvan er tien zijn geplaatst en volgestort zullen worden. De directie wordt gevoerd door de oprichters, zakenman Eduard de Veer van Aruba.

SANTIAGO DE CHILE — De recente kabinetswisseling in Chili heeft er toe geleid, dat er weer burgers in de regering zijn opgenomen terwijl er slechts militairen op enige belangrijke posten zijn overgebleven. Zo is de econoom Sergio de Castro minister van Economische zaken geworden.



VRIJDAG 25 APRIL  
zijn we open van  
8 tot 12 uur 's middags  
en ZATERDAG  
zijn we de hele dag open.

**FSS**  
FERREIRA'S  
SALES & SERVICE  
TEL. 43829

Siouxweg 5 Prinsenstraat 69  
Breedestraat 175-177

**ELPEES VAN DE WEEK**

- \* MANDRILL
- \* El Chicano
- \* THE BEST OF EVERYTHING
- \* KOOL & THE GANG
- \* PERFECT ANGEL (Minnie Riperton)
- \* THERE'S ONE IN EVERY CROWD (Eric Clapton)

**La Bonanza**  
Punda

**PAS ONTVANGEN**  
enorme sortering  
spuitbussen in alle kleuren o.a.  
hotpaint, fluorescent, hammer  
finish, red isolating vernish en  
nog veel meer.

**FSS**  
FERREIRA'S  
SALES & SERVICE  
TEL. 43829

Siouxweg 5 Prinsenstraat 69  
Breedestr. (O) 175-177

**AVIS**  
**Rent-A-Car**  
TELEFOON 55700

U kunt altijd bij ons  
voor  
**BEDRUKTE SHIRTS**  
Wij drukken zelf Uw shirts!

**Henky's**  
STRADA - COLON

GROTE KOLLEKTIE  
PANTALONS  
ook in wit en zwart bij:

**Modique Harry**  
Caracasbaaiweg 27  
tel. 37423

MOEDERDAG IN AANTOCHT:  
prachtige  
HANDTASSEN,  
geklede en sportieve  
BLOUSES  
plus fantasie  
JUWELEN  
ontvangen

**Boutiques** **Salinja**

**DRIVE-IN** DINSDAG 22 OM 7.15 & 9.30 N.M.  
Een boeiende thriller gesitueerd in LOS ANGELES in de jaren '30.  
JACK NICHOLSON - FAYE DUNAWAY  
"CHINATOWN"  
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.  
ENTREE: Fls. 2.00 BOVEN 18 JAAR.

WOENSDAG 23 OM 7.15 & 9.15 N.M.  
"INFILTRATIE IN DE ONDERWERELD"

**ROXY** DINSDAG 22 OM 8.30 N.M.  
**BEBERIN DEN TOW**

**CINELANDIA** DINSDAG 22 OM 7.15 & 9.15 N.M.  
Hij zette zijn leven op het spel toen hij steekpenningen weigerde!  
SERPICO een eerlijke agent! AL PACINO in  
"SERPICO"  
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.  
ENTREE: Fls. 2.00 - Fls. 1.25 BOVEN 18 JAAR.

WOENSDAG 23 OM 7.15 & 9.15 N.M.  
"THE DUNWICH HORROR"

**WEST-END** DINSDAG 7 & 9 P.M.  
De spannende film vol actie.  
"THE AMAZONS VS SUPERMAN" NICK JORDAN - MARK  
HANNIBAL - MARISA LONGO Kunnen de Amazonen op tegen  
Superman?  
f. 2.- - f. 1.25 In het Engels. Boven 18 jaar.

KONINKLIJKE NEDERLANDSE VERENIGING  
**"ONZE VLOOT"**  
Afdeling Curaçao

**Zee/haventocht**  
voor leden met m/s "DOLPHIN" op Koninginnedag,  
30 april 1975.  
Voor opgave en inlichtingen t/m 28 april 1975, tel. 82514 (tussen  
17.30 en 19.00 uur).

**EILANDGEBIED CURACAO**  
Curaçaose Akademie voor Beeldende Kunsten  
Tel. 23344

Personen die geïnteresseerd zijn in de volgende cursussen:

VRIJTEKENEN/SCHILDEREN  
KERAMIEK  
FOTOGRAFIE VOOR GEVORDERDEN  
VRIJTEKENEN/SCHILDEREN (jongeren 14-18 jaar)  
FOTOGRAFIE (jongeren 14-18 jaar)

kunnen informatie verkrijgen op de Akademie (Quarantaine-  
gebouw) te Mundo Nobo van maandag t/m donderdag tussen  
16.00 en 22.00 uur.

W. S. GARCIA  
directeur

**EILANDGEBIED CURACAO**

Namens het Bestuurscollege zal op donderdag 15 mei 1975  
des voormiddags om 10 uur op het Bestuurskantoor,  
Concordiastraat 2, openbaar worden aanbesteed:

Bestek no. 74-39: Uitbreiding trap en gates van de  
transitohal van het stationsgebouw Dr.  
Albert Plesman Luchthaven.

Bestek en tekeningen zijn vanaf 23 april 1975 te verkrijgen  
ten kantore van de Dienst van Openbare Werken, Parera,  
tegen betaling van f. 35.- per stel.

Het Hoofd van de Dienst  
van Openbare Werken,  
A. Th. de Jongh, M.C.E.

Van het befaamde merk NICHOLSON  
Kunt u vanaf heden in al onze zaken  
roestvrij stalen - en eenvoudige metalen  
houtzagen krijgen.  
Kom kijken en koop zo'n pracht zaag.

**PROSPERO** **SAUZ**

**WEES VERSTANDIG**  
**DOE GEEN GOK**  
**MAAK EEN RODE BAL**  
**IN OENES HOK**  
**JAN OENES No.26 lijst 4 P.S.D.**

mr H. L. Braam  
P. O. B. 7965  
Amsterdam  
Nederland.



Amsterdam, 14 april 1975

Beste Landgenoot,

In Nederland, als ambtenaar voor de Nederlandse Antillen werkzaam zijnde, ontving ik van velen Uwer brieven waarin om mijn standpunt gevraagd werd in verband met de a.s. verkiezing "Wat denkt U van de verkiezing, moeten wij gaan stemmen of niet?", "op wie van de in Suriname geboren kandidaten moeten wij onze stem uitbrengen?", "waarom heeft U zich niet kandidaat gesteld?", en nog meer van dit soort vragen. Het zou voor mij natuurlijk ondoenlijk zijn, hoe gaarne ik dat ook gewild zou hebben, om op elk van deze brieven afzonderlijk te antwoorden en daarom heb ik maar besloten mij met deze algemene brief tot al mijn landgenoten op Curaçao te richten.

Laat mij maar bij de laatste vraag beginnen: "waarom heb ik mij niet kandidaat gesteld?". U zult zich nog kunnen herinneren dat ik het vorig jaar besloot, na langer dan 25 jaar actief in de politiek te zijn geweest en als Uw vertegenwoordiger in de Staten te zijn opgetreden, nu eens afstand te nemen van de politiek. U weet ook welke de directe oorzaken van mijn besluit waren, oorzaken die terug te brengen zijn tot een aantal factoren. In de allereerste plaats dan, de grote teleurstelling die ik heb moeten ondervinden, dat personen in wien ik vertrouwen stelde en tot wiens huidige politieke positie ik zelf heb medegewerkt, mij achteraf bestreden en onbetrouwbaar zijn gebleken.

Om maar een voorbeeld te noemen: Bij de laatste Staten-verkiezing heb ik moeten ondervinden hoe een man, als de heer O.H.L. Buttner, weigerde mede te werken aan de politieke campagne voor mijn verkiezing en zelfs Surinamers het advies gaf maar op Rozendal te stemmen. Het was ook Buttner, die volmachten afgegeven door naar het buitenland vertrekkende landgenoten met de bedoeling dat hun stem op mij zou worden uitgebracht, aanwendde voor andere kandidaten. Zijn manipulatie leidde er zelfs toe, dat vele van deze volmachten ongeldig werden verklaard.

Jaloezie? Nij, omdat hij niet op de kandidatenlijst voor de Statenverkiezing was geplaatst? Kwaadheid, omdat ik weigerde overeenkomstig de beslissing van de S.P.K.S. partij te kiezen in het conflict binnen de Democratische Partij?

Maar er is nog een ander reden waarom ik mij terugtrok uit de S.P.K.S.

Toen de S.P.K.S. zich in 1949 lieerde met de Democratische Partij was dat een partij met een ander gezicht, een partij die geleid werd door persoonlijkheden als Fein Jonckheer, van der Meer, Ciro Kroon, Ronchi Isa en anderen. Elk van deze mensen besloot uit de partij te treden. Fein verkoos eerst Gevolmachtigde Minister te worden en bood later zijn diensten aan het Koninkrijk als Ambassadeur. Hij verliet de Nederlandse Antillen. Ook de anderen hadden hun redenen om niet langer deel uit te maken van de D.P.

Terwijl de D.P. van de jaren 1949 en de vijftiger jaren geen onderscheid maakte tot welk ras haar kandidaten behoorde, zag men in 1973 een DP waarin gesproken werd van "joe di Corsow crijo" of van "Arabieren" en meer van dergelijke kwalificaties. Ziet U, geachte landgenoten, het grote verschil tussen toen en thans?

Daarnaast heeft een vaste binding "als Surinaamse groep" met een politieke partij in de tegenwoordige omstandigheden alle zin verloren: De Surinamers op Curaçao hebben door hun strijd bereikt dat zij in de Antilliaanse gemeenschap geïntegreerd zijn. Dit is geen gunst maar een recht, dat zij door hun jarenlange vestiging in deze gemeenschap deelachtig zijn geworden.

De van "rechtswege-toelating" van Surinamers na tien jaar verblijf op de Nederlandse Antillen, is gebaseerd op een wetgevend produkt waaraan ik heb mogen medewerken en die de handtekening draagt van Ronchi Isa, toen Minister van Justitie. Begrijpt U nu het verschil?

Tenslotte vroeg men mij om advies: op wie te stemmen: op Buttner en de Sanders (als beloonde meeloper) op de DP-lijst of op Boerleider of Nectar op de PSD-lijst? In de allereerste plaats zal U natuurlijk wat de partij betreft zelf moeten uitmaken - niet als Surinaamse maar als Antilliaanse kiezer - welke partij Uw vertrouwen heeft. Maar wanneer het gaat om een keuze tussen de vier genoemde landgenoten, dan dient Uw keuze ongetwijfeld bepaald te worden door de betrouwbaarheid van deze kandidaten. En als het om betrouwbaarheid gaat, dan zal Uw keuze niet moeilijk zijn: mensen als Boerleider en Nectar, die de SPKS hebben helpen opbouwen en zich consequent hebben gehouden aan het beginsel: geen partij gebaseerd op verschil in ras of afkomst, zijn mijn vertrouwen waardig. Het zijn geen mensen, die op eigen belang uit zijn en de politiek als springplank wensen te gebruiken, maar harde zwagers die Uw vertrouwen waard zijn. Op grond van het bovenstaande kan mijn advies aan U niet anders zijn dan, dit:

STEMT OP 25 APRIL A.S. OP BOERLEIDER OF NECTAR!



Met vriendelijke groeten,

*Henk Braam*

HENK BRAAM.

TE HUUR GEVRAAGD  
gemeubileerd of  
ongemeubileerd

**HUIS**  
overname meubilair geen bezwaar.  
Liefst omgeving: Van Engelen,  
Damacor, Mahaai, Cerrito of  
Groot Davelaar.

Tel.: 23268 of 35698

EXTRA RUANA'S en  
PONCHO'S  
100 %WOL  
uit ECUADOR  
ook in KINDER-  
MATEN  
vanaf  
Fls. 10.-

**CUPIDO**  
ZUIKERTUINTJE

**CINE-RIO** DINSDAG 22 OM 8.00 N.M.  
Uit zo'n 60 filmmusicals die gemaakt werden tussen 1930 en 1960 zijn  
de heerlijkste stukjes aan elkaar gebabbeld door coryfeën als DONALD  
O'CONNOR - FRANK SINATRA - DEBBIE REYNOLDS -  
ELIZABETH TAYLOR  
"THAT'S ENTERTAINMENT"  
(ERASE UNA VEZ EN HOLLYWOOD)  
Engels, met Spaanse tekst. IN KLEUREN.  
ENTREE: Fls. 1.00 BOVEN 18 JAAR.

WOENSDAG 23 OM 8.00 N.M.  
"TRADER HORNEE"

**PARTISIPASHON**

Na tur Instansia, Organisashon i persona ku ta skirbi artikulo firmá o  
anonimo kontra di "Steering Committee" nos ke avisa ku nan lo no kibra e  
union ku nos gruponan a alkansá e aña aki, kual union nos ta spera lo sigi pa  
semper.

Direktiva di Steering Committee.  
Anja Internashonal di Hende Muhé.